

Un total di 12 alumno a pasa nan examen cu un 10



DIA 19 mei 2011 a tuma luga e di 54 examen di trafico. Esaki nifica cu ya ta 54 aña cu e programa di trafico, di e prome te cu di cinco klas di scolnan basico ta wordo finalisa cu un examen. E aña escolar aki 2010-2011 tabatin 1555 alumno inscribi di 37 scol basico regular y 3 scol basico special. Di e 1420 alumno a participa na e examen, 1381 a pasa e examen cu exito.Total tin 12 alumno cu a pasa e examen cu e cifra 10, nan ta: Marcelo Jacobs – Colegio St. Anna, Meagan Wouters – Colegio Sagrado Curason, Anneriza Tromp – Colegio F.B. Tromp, Fils Aina Montilus – Colegio Ora Ubao, Jaden Nierop – Mon Plaisir School, Jean Paul Bailey – Mon Plaisir School, Pauline Hagers – Mon Plaisir School, Danick Netto – Mon Plaisir School, Jurgen Tromp – Pastoor Kranwinkel School, Patrik Franken - Pastoor Kranwinkel School, Emilu Tromp - Pastoor Kranwinkel School, Daniel Lumenier - Pastoor Kranwinkel School. E atardi aki tabata posibel danki na colaboracion di Kiwanis Palm Beach, Aruba Lions Club, Burger King, Renaissance Aruba Resort & Casino.

MEP A LAGA E CAHA BASHI, AINDA NAN KIER MAS!



Sospechoso di a comete atraco brutal riba un señora di edad a keda deteni



DESPUES di algun dia di investigacion pisa e bon trabao di Atraco Team di Cuerpo Policial a duna su fruto ya cu a logra detene un sospechoso cu a comete atraco riba un dama di edad algun dia pasa na Pos Chikito. Ta asina cu diadomingo 15 di mei 2011 pa 12.50 di merdia, un señora ta bay warda di San Nicolas,y ta haci denuncia di un atraco contra su persona den ora di madruga. E ta bisa cu pa 00.30, el a perde su ultimo bus pa bay cas y a cuminsa cana pa mira si e por haya un lift. E ta bisa cu e muhe N.W. kende e conoce a pasa den un auto oraño, y a para p'e. E ta bisa cu den e auto patras tabatin dos hoben sinta. Na Pos Chikito, na altura di Palmita Rum Shop, e auto a para y e señora a baha abao. Su tras a baha un di e hobennan, kende segun e señora tabatin e intencion di bay orina. Pero e mucha homber a tene su tas. Ora cu e señora a resisti, e mucha homber a bise "pa e laga e tas bay sino mi ta bora bo". E señora a laga e tas bay. E mucha homber a drenta den e auto y a nan a core bay. Unabes e informacion aki a drenta a notifica Atraco Team di e caso aki y e investigacion a start y despues di a logra haya e orden di detencion di e sospechoso a bay buske, pero e sospechoso aki tabata blo sconde sconde y sconde, pero diamars atardi e hoben naci na Colombia di 25 aña a aparece na su cas y ey di biaha oficialnan di Atraco Team a baha riba dje y a detene na San Barbola. Awor ta na ministerio publico pa sigui cu e resto di tramitenan pa asina manda un mensahe LOUD AND CLEAR pa e atracadonan cu Husticia no ta haci wega! Atraco Team sigui cu e bon trabao.





Otmar Oduber:

Unico promesa cu Nel Oduber a cumpli cune: Laga caha di Gobierno bashi

Placa tabata bay pa paga famia



MINISTER Otmar Oduber, encarga cu Turismo, Transporte y Labor, den conferencia di prensa ayera mainta a desbarata tur e ponencianan cu a wordo treci dilanti dor di e Parlamentario di oposicion Evelyn Wever-Croes. Specialmente e mandatario tabata rabia pa motibo cu e Parlamentario di oposicion aki ta treciendo cifranan cu no ta cuadra cu realidad. Y na diferente ocasion den e conferencia a señala cu ta masha mahos pa un dama gaña mientras cu e sa cu e ta gaña.

El a ilustra diferente punto caminda cu e propio partido di e Parlamentario di oposicion aki a subi nan gastonan di e ultimo presupuesto entrega den forma casi dobel. Cual ta contrario na loke por ehempel su Ministerio, di Turismo, Transporte y Labor a haci den nan ultimo presupuesto y esun cu lo cuminsa wordo trata awe.

Nada menos cu 20 miyon florin e Gobierno di e partido geel, cu a goberna Aruba pa dos periodo sigui, tabata gasta na cosnan cu no tin nada di haber cu e pueblo. Y e Gobierno nobo di AVP, a baha e BBO na mitar, bahando e entrada di caha di Gobierno cu 90 miyon florin. Si no a kita esaki, awe pueblo di Aruba mes lo mester ta pagando esaki, segun Minister Oduber.

El a señala na diferente ocasion den e conferencia e deficit di 488 miyon cu e ultimo Gobierno di partido MEP tabatin.

"Nel a cumpli cu su promesa di campaña di laga e caha di Gobierno bashi. Y e deficit aki no tabata ni inclui e debe di 37 miyon florin di Lotto pa Deporte."

Kedando riba e tema di Lotto, y aunke cu e no ta un departamento cu no ta cay bou di su Ministerio, Minister Otmar Oduber a splica cu e no por keda sin reacciona riba e criticanan cu su colega Visser no ta duna placa n'e muchanan den deporte.

Segun el a bisa, e ta apoya e proyectonan di e Gobierno anterior pa construccion di e diferente stadion, veld y complehonan deportivo. Pero no por keda sin menciona cu niun di e proyecto aki no a wordo realisa cu placa di Lotto pa Deporte.

Mas bien a fia placa, esta 37 miyon, y a laga Lotto cu un debe grandi y sin ningun fondo, y hasta e reserva di 8 miyon florin a caba cune.

"A laga Lotto endeuda. Aworaki ta hinca mas placa di Lotto pa paga debe cu pa yuda deporte," e mandatario a splica.

Otro gañamento, pero di e Gobierno anterior ta cu a papia di un surplus cu lo bay tin pa prome biaha den AZV. Na final a constata cu tabata trata di un minplus di nada menos cu 50 miyon florin.

E pregunta cu tur hende ta haci e ora ta: Unda e placa tabata bay anto, segun Oduber. Y su contesta ta: Na famia.

A para e fiesta y a uza e placa pa asuntonan social, manera aumento di onderstand, kindertoeslag y reparatie-toeslag p'esnan cu mester di esaki. No a use pa famia.

Otmar Oduber no tin ni un ruman den Gobierno y Mike Eman tampoco. Sr. Nelson Oduber, tabatin tur su rumannan, mas un, den Gobierno, sr. Rudy Croes tabatin practicamente tur su primo y famianan den Gobierno. Pesey e placa e tempo ey no a bay pa onderstand, kindertoeslag of reparatie-toeslag, e placa tabata bay pa faborece famia, Minister Oduber a duna di conoce.

Evelyn Wever-Croes no a keda contento cu e casi 20 miyon cu e mes y su famia a haya

Awor nan ta den Corte pa purba sigui cu e fiesta cu placa di pueblo

	Werkelijk 2009	Begroting 2010 incl NvW	Werkelijk 2010
Personeel & Werkegeversbijdragen	1.986.100,00	1.221.000,00	1.281.466,79
4330 Voorlichting en promotie	397.700,00	184.000,00	156.786,66
4361 Deskundig Advies	695.965,50 (350.000)	300.000,00	428.075,00
16240001 Bureau Minister TTA	3.737.769,71 (3.514.200,00)	2.510.100,00	2.731.585,29
Toerisme, Transport & Arbeid		101.976.700,00	74.041.120,00 (voorlopige cijfers)

Totale besparing 2011 tegenover 2010 18.201.000,00

MINISTER di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber durante conferencia di prensa a desenmascara Parlamentario Evelyn Wever-Croes completamente caminda el a presenta cu cifranan di Departamento di Finanza e realidad di e situacion actual. Pero banda di esey, tambe el a mustra con e persona cu awe supuestamente ta defende interes di nos pueblo, keto bay ta luchando hasta den Corte pa sigui cu e fiesta di placa cu nan a conoce durante 8 aña largo caminda cu casi 20 miyon florin di placa di pueblo tabata bay den su propio saco of di su famianan directo.

Durante 8 aña largo e placa no tabata bay pa purba yuda nos hendenan cu p.e. onderstand, kindertoeslag of reparatie-toeslag, e placa tabata bay pa e.o. Gold Mine Properties (cu su nomber ta papia pa su mes). Nan a cobra 1.2 miyon den huur di un edificio so y esaki nos a para, Otmar Oduber a duna di conoce.

Despues cu ruman tabata cobra e suma aki, e dama den oposicion ta worry cu un par di florin extra pa Minister di Turismo biaha pa bay busca mas turista manera cu ta pasando aworaki caminda a pone un crecemento di 3% nos dilanti y awor nos conoce un crecemento di riba 5%.

Banda di e 1.2 miyon cu a bay pa tuma ta wak tambe cu a paga 2.5 miyon

florin na oficina di M.R. Croes N.V. cu tambe ta parti di famia di Croes. Esaki tambe Gabinete Mike Eman a para y a pasa e placa pa yuda nos hendenan den comunidad.
Remazu NV tambe di famia Croes a ricibi for di Gobierno anterior 1.1 miyon florin pa huur edificio di Shelter. Esaki a wordo para y a hinke den pueblo.
Mas aleu, e mandatario a menciona un total di 4.5 miyon florin cu a bay pa huur edificio Nor Ann, cu ta di tanta di e dama cu no por papia berdad.
“Shonnan ta cua Arubiano no lo kier e placa aki, cune bo ta trata 3 edificio. Nos a pare tambe. Nos a saca departamentonan for di eyden. Tin di nan nos a hinca den otro edificionan di Gobierno cu no ta costa nada. Otronan nos a hinca den edificionan cu tin un huur hopi mas abou”.
Como cu si esaki lo tabata tiki, e mandatario a presenta mas di abuso cometi dor di Gobierno anterior pa faborece famia di e dama cu no ta papia berdad. Asina el a menciona e huur di Arulex pa 2.7 miyon florin, edificio cu ta pertenece n’e papa di e dama aki den Parlamento. A para e huur aki y e departamento a wordo manda p’e edificio di Gobierno restaura caminda ATA tabata anteriormente.
Awor ta bin e parti mas grave, e oficina di abogado di e dama den Parlamento aki. “Aki no ta famia mas, dimi, e dama cu ta worry cu e 300 mil cu nos ta gasta extra pa drecha relacion pa bin bek cu Carnival Cruise Lines y KLM, entre otro. Kantoor di e dama aki sra. Evelyn Wever-Croes a cobra 4.1 miyon florin”, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.
E mandatario a bisa tambe cu e por a tende e mesun dama aki bisa cu ‘sigur nan lo bin cu cos bieu’riba cual Otmar Oduber a reacciona bisando cu ta claro cu e no kier pa bin cu cos bieu, pasobra e ta mustra ken en realidad e ta y kico ta su interesnan.

Pero complaciendo e dama aki tambe, e Minister a bin cu algo nobo, cu sigur a shock tur hende cu a scucha Evelyn gaña bisa cu e ta defende interesnan di pueblo.
E oficina di e dama aki a ricibi e miyones durante gobernacion anterior, pa no papia mes di cuanto placa nan a ricibi di Dump di Bouldin & Lawson, 4 miyon cu nan a ricibi e tempo ey pa por a haya contract y un cantidad di otro proyecto cu tur mester a bay via oficina di e dama aki. Pero parce cu e no ta contento cu esaki, e kier mas, pasobra awe e oficina di e dama den Parlamento ta den Corte pasobra nan kier sigui cu e fiesta.
“Tur loke mi a menciona akinan, awe ta den Corte contra Gobierno, contra pueblo di Aruba, pasobra nan kier a sigui cu e fiesta”, Minister Oduber a conta.

T’asina cu tur e contractnan ariba menciona a wordo renoba 2 pa 3 luna prome cu eleccion na 2009 pa 5 aña, ademas pa casualidad ningun di e contractnan aki tin un clausula di terminacion y nan a wordo regla pa oficina di e dama balente cu nos tin awe den Parlamento di Aruba. Esey ta demostra en berdad ken e dama aki ta y cual t’e interes cu e tin pa pueblo di Aruba.

Despues di a consulta cu Alto Comisario, Dolfi Richardson

Minister Arthur Dowers a pone intencion di roulering “on-hold”, evitando asina cu awe lo tabatin un accion policial

Comisario Trudy Hassell a pidi retiro for di SPA

TIN un tension den Cuerpo Policial cu e intencion di Mando Policial pa cuminsa rouleer personal di polis. Tabatin un reunion siman pasa, y ora cu a kere cu e problema a keda soluciona, el a bira peor, y te hasta por poco e miembronan di Sindicato di Polis kier a pone trabao abao y bay den accion.
Pasobra mayoria di e miembronan n’e reunion di ayera mainta, a conclui cu loke cu Mando Policial kier haci, no ta ser considera un procedura normal y como tal no kier acepta e roulering manera proponi.
Mientrastanto e caso aki a causa disgusto den Mando Policial, y di acuerdo cu informacion di AWEMainta, Comisario Trudy Hassell lo a pidi su retiro como miembro di SPA, pasobra e ta sinti cu SPA a papia mitar berdad.
Den combersacion cu Guilfred Besaril, Presidente di SPA, el a confirma cu den e reunion di miembro cu tabatin ayera mainta na POVA, e miembronan a acepta un mocion, unda nan ta pidi pa pone un paro na intencion di Mando Policial, pa stop e roulering aki.
Y a demanda pa bin un investigacion di e pakico awor de pronto Mando Policial kier un roulering, pasobra ta resulta awor, cu tin un denuncia haci contra di algun polis di Strand-Politie, kendenan Mando Policial kier rouleer, y pesey a pidi pa laga haci un investigacion di e denuncia haci, pa determina kico a sosode exactamente pa despues tuma e medidanan desea.
Awor aki e ta mustra, cu cueste loke cueste, Mando Policial kier rouleer e polisnan aki, como medida disciplinario y esaki ta inaceptabel pa SPA y su miembronan.
No tin nada contra di roulering, pero manera Guifred Besaril a duna di conoce, cu nan kier claridad di tur loke cu a pasa y loke no a pasa na Strand-Politie pa despues tuma un decision.
Hopi di e miembronan a duna di conoce, aceptando e roulering manera proponi, ta nifica cu esnan cu mester wordo traslada, nan lo a haci algo malo y pesey e medida aki, sin cu tin un proceso contra di dicho polisnan. Pero e ta laga un question mark, un duda riba esnan cu lo mester wordo traslada pa un otro departamento, mester clarificacion.
Guilfred Besaril a informa AWEMainta, cu el a informa Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers kico ta pasando, kende despues di a consulta cu Alto Comisario, Dolfi Richardson a tuma decision pa pone “on-hold” e sistema di roulering y evitando asina cu awe polis no mester a bay den accion.

ROULERING

E comentarionan cu nos ta haya ta cu semper roulering den organisacionnan manera polis, aduana, CEA, etc. ta bon. Pasobra esaki ta evita corupcion den aparato gubernamental. Ademas, roulering ta pone cu cada polis ta bira conoci cu henter e funcionamento di Cuerpo Policial.
Guilfred Besaril, Presidente di SPA sigur ta sostene un sistema di roulering, pasobra sigur e ta bon pa tur hende, ya cu e ta amplio conocemento di cada polis. E ta evita e asina yama “comfort zone” p’e propio polisnan.
Pero prome di efectua un roulering como parti di maneho di Mando Policial, mester prepara tur hende, pasobra no por t’asina cu ta manda un polis na un departamento, siendo cu e no tin ningun clase di expertisio.
Expertisio ta un combinacion di experiencia y educacion, segun Guilfred Besaril. Den e caso aki, Cuerpo Policial sigur tin hopi polis cu hopi experiencia, pero e parti di educacion e ultimo 5 añanan a bay atras.
Esaki t’e punto cu a discuti cu e ex Minister di Husticia anterior Rudy Croes, bisand’e cu no por cuminsa cu roulering, si e no tin e mecanismo di opleiding na su lugar. Pasobra si e persona no tin experiencia, e tin e educacion necesario pa sinta den un funcion hopi specialisa. P.e. riba un TOD, un Team di Aresto, etc. Pesey SPA no por para tras di un maneho di roulering, sin cu e mecanismo di opleiding no ta na su lugar.
Si e roulering bin mes, manera el a yega di sosode, e lo mester bin mara na cierto condicionnan.
Pa loke t’e caso di Strand-Politie, haci e investigacion di denuncianan cu tin, pa despues dicidi su e personal mester wordo traslada.

RETIRO

Pa loke ta retiro di Comisario Trudy Hassell como miembro di SPA, Guilfred Besaril a bisa, te na momento cu nos a papia cune, cu e no a recibi nada oficial ainda. Asina cu esaki bira oficial, sigur e lo duna su opinion riba tal decision. Trudy Hassell lo ta califica dirigencia di SPA di ta papia mitar berdad.
Segun Presidente di SPA, sra. Hassell den su calidad di Comisario y ta representante den Aruba Hospitality Security Foundation, a bin na altura di cierto susesonan, den cual ta envolve Strand-Politie.
Ta pesey mes SPA ta sostene un investigacion pa evita cu ta un persona, por ta pasobra e no ta gusta un miembro di Strand-Politie a dicidi di denuncia cierto practica, p’asina traslada dicho polis, anto mihor bin cu e investigacion pa evita mas speculacion y asina tur hende lo sa e berdad.

Y si sra. Trudy Hassell a dicidi di retira como miembro di SPA, ta di lamenta, pero asina lo sigui deal cu otro. E decision aki, segun Besaril lo no cambi’e di deal como profesional pa sigui sinta na mesa y atende bienestar di tur miembro di Cuerpo Policial.

Minister Oduber cu cifra den man a desenmascara Evelyn Wever-Croes su mentiranan

"Cu un homber gaña ta mahos, pero ora un muher gaña e ta un tiki mas mahos"

MINISTER di Turismo y Labor Otmar Oduber durante conferencia di prensa ayera den oranan di mainta a duna e cifranan real di e presupuesto cu lo wordo trata awe mainta den Parlamento. Un presupuesto cu ta contene cifranan real y no di loke ta wordo plama rond dor di opositornan politico.

E mandatario n'e ocasion aki a cuestiona principalmente actitud di Evelyn Wever-Croes, kende ta dunando informacion cu no ta cuadra cu realidad.

"Cu un homber gaña ta mahos, pero ora un muher gaña e ta un tiki mas mahos," Minister Oduber a trece dilanti den e conferencia.

Den su introduccion e mandatario a expresa di ta lamenta e reaccionnan di e ultimo dianan aki, e atakenan cu ta causa discusion, no riba e maneho y mehoracion cu Gobierno di Gabinete Mike Eman a trece, sino pa trece un cantidad di mentiranan.

"Ta generalisa den e informacionnan cu cosnan no ta corecto. Si nos laga e cosnan aki pasa, nan ta bira mentiranan cu ta bira berdad," e mandatario cu un bos serio a duna di conoce. Y pesey di e conferencia di prensa, pa presenta e cifranan real, caminda ta papia di un crecemento economico, crecemento di turismo y cantidad di inversion den proyectonan.

"Esaki contrario na loke nos a topa cune na 2009, cu un presupuesto na werki cu deficit di 488 miyon florin y cual no a wordo aproba."

Mirando e inicio di tratamento di presupuesto 2011 awe, e mandatario a dicidi di duna informacion pa loke ta su Oficina y Ministerio.

Na 2009 a sera presupuesto definitivo caminda cu oficina di e Minister anterior di Turismo - sin departamento di Labor, LVV, Enseñansa pa Empleo y "werkgeversbijdrage" – tabatin 1.9 miyon florin pa loke ta personal di Minister di Turismo.

E realidad ta cu a sera 2010, apesar di e departamentonan extra cu ta cay bou e actual Minister di Turismo, cu gasto di 1.3 miyon florin. Pues 600 mil florin menos na gasto compara cu ex Minister Briesen.

Pa loke ta "voorlichting & promotie" di 2009, a wordo gasta pa propaganda di Minister, propaganda pa su mes casi 400 mil florin.

"Bou mi maneho no tin ni un programa pa propaganda e Minister sino concientiza comunidad con pa atende cu turistanan. Y e tabata 155 mil florin cu a wordo gasta. Menos cu e presupuesto di ex Minister Briesen."

Y a agrega "mi a scucha e dama aki di oposicion ta papia di gastonan exorbitante di mi Ministerio pa "deskundig advies ". Na 2009 tabatin 300 y pico mil presupuesta y el a gasta 695 mil florin. Dos biaha loke e tabatin presupuesta. Bou di e Gobierno aki nos a gasta 428 mil florin, cual tabata pa defende casonan di Bushiri contra e grupo Spaño cu a hiba nos Corte na 4 ocasion. Y 300 mil tabata pa cuida Bushiri cu nan a laga bira ruina."

Otmar Oduber a sigui splica cu pa loke t'e oficina di Edison Briesen, a costa pais Aruba 3.7 miyon florin y awor na 2010 el a costa Aruba 2.7 miyon, es decir 1 miyon florin menos. "Lagando Carnival Cruise Line bay, perdiendo KLM, lagando un turismo den decadencia, a gasta 1 miyon florin mas. Cu ki curashi y cuero di cara e dama den Parlamento kier bin cuestiona awe y menciona nomber di Otmar Oduber y Minister di Turismo pa loke ta trata su gastonan," e mandatario a duna di conoce.

E total di Bureau di Minister di Turismo, incluyendo e departamentonan extra cu ta resorta bou di dje, a pone 102 miyon florin, y te awor e cifranan provisional di loke e gasta realmente ta yega 74 miyon florin. Esaki pa loke t'e presupuesto di 2010.

E mandatario ta calcula cu ainda lo mester bin aproxiamadamente 15 miyon mas di gastonan cu pa X motivo Departamento di Finanza no a boek in. E ta bisa cu ta calcula cu lo a gasta 89.2 miyon florin. "Pues no a surpasa presupuesto, al contrario," el a enfatiza.

Minister Oduber a indica cu ora a tende sra. Wever- Croes ta papia riba gastonan di biahe exhorbitante, mester bin cu informacion al caso riba dje. Asina el a splica cu fuera di e presupuesto cu sr. Briesen a gasta pa biahenan, cu e consecuencianan ariba menciona, a resulta cu e Minister no solamente tabata usa fondonan di su bureau, pero tabata biaha tambe riba cuenta di APA, Aruba Cruise Tourism, ATA, etc.

Dunando un ehempel di e biahenan cu no a sali for di su presupuesto, sino for di ATA, tabata uno pa Spaña cu a costa 15 mil florin. Y asina a sosode cu biahenan pa China, India, etc. Esaki simplemente p'e presupuesto mustra bunita, e mandatario a duna di conoce.

Maneho di Minister Otmar Oduber ta spar pueblo di Aruba casi 22 miyon florin pa aña

MINISTER Otmar Oduber den conferencia di prensa a concentra riba presupuesto di su ministerio. Esaki a bin pa trece claridad den pueblo y desbarata tur e mentiranan treci dilanti pa un dama cu ta den oposicion.

Papiando di su maneho pa loke ta Ministerio di Turismo a indica cu a bisa cu ta bay independiza ATA pa tin su fondonan privatiza, a aumenta e fondonan di ATA cu e roomtax pa nan por para riba nan propio pia.

El a trece esaki dilanti, pasobra ora ta discuti cu si e bureau di e Minister ta haya 300 mil florin extra pa por haci biahenan, promocion of deskundig advies compara cu aña pasa, mester trece e motibo pa cual ta aumenta esakinan.

Mirando e maneho nobo, awor e Minister mes mester zorg pa mantene e contactonan necesario, e mester sigui atende cu e parti di airlift, biahenan cu mester tuma lugar cu antes ATA cu aeropuerto mes tabata atende.

Tambe tin algun promocion di actividadnan mas chikito den nos comunidad cu antes tabata bay via ATA, awor ta Gobierno tin cu paga pa nan.

Di otro banda e mandatario a mustra con e situacion di presupuesto a cambia despues di independizacion di ATA.

Presupuesto 2010 tabatin un suma di 57 miyon florin pa ATA, Cruise Tourism tabatin un presupuesto di 1.3 miyon florin. Logeerbelasting tabata duna Gobierno di 35.3 miyon florin. Si trek esaki af ta duna cu na 2010 ta papia cu Gobierno di Aruba for di otro fondonan cu no ta roomtax mester a contribui cu 23 miyon florin.

Na momento cu a independiza ATA a pone un "eenmalige bijdrage" na ATA S.G. di 3 miyon florin pa 2011 so. Personal cu a keda atras, esnan cu no a bay over den e entidad nobo, ta 2.2 miyon florin. Es decir, cu p'e presupuesto cu ta cuminsa wordo trata awe Gobierno di Aruba a spar pueblo di Aruba 18.2 miyon florin.

Pa otro aña e 3 miyon cu lo duna ATA SG e aña aki no lo tey mas, kiermen cu lo spar casi 22 miyon florin di pueblo.

Mirando esaki, Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu si ta spar 22 miyon florin pa aña, e ora por duna e Minister un tiki espacio adicional p'e por continua cu e tareanan cu e tin.



Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Bienestar di pueblo ta refleha den e presupuesto di pais Aruba

ARUBA a keda un ruina na man di e gabinete Oduber. Nan meta tawata pa laga e caha di gobierno bashi y nan a logra nan meta tambe! Nelson Oduber mes a bisa cu e ta bay malgasta tur e placa di plant N.V. y el a haci esaki! Nan a laga Valero cera porta pa cabesura di mantene e bbpo riba producto pa export pa asina haya mas placa pa sigui malgasta perhudicando asina miles di persona cu nan pan ariba mesa. Nan a laga Aruban Resort su problema escala te cu nan a cera perhudicando asina hopi famia cu a perde trabao! Nan a laga e crucero cu mas placa tawata genera pa tur sector den turismo bay esta Carnival Cruise perhudicando asina nos turismo y hopi hende cu ta traha den turismo!

Tur fondo publico mester a bay pa "friends & family" y esey Dios gracia no ta caso mas.

Awor tin un diferencia grandi cu e gobierno aki cu bienestar di pueblo ta na prome luga! E gobierno aki ta haciendo su maximo esfuerso pa restaura Aruba y a logra basta cos den e 1 aña y mei cu nan tin sinta. Ora nos drenta centro di Oranjestad alegria ta refleha riba nos cara ora nos wak cu e edificio bieu di Texas cu ultimo añanan tawata un Chollerhouse a wordo basha abou dunando asina e speransa cu e desaroyo di nos centro di Oranjestad ta riba e bon caminda! E deteriora ta hopi y den hopi sector pero poco poco e gobierno aki ta haciendo su esfuerso pa drecha tur! E edificio bieu di ontvanger ya a wordo basha abou loke no ta sirbi mas y ya e edificio ta den fase pa wordo restaura! Casnan di pueblo cu añanan largo a wordo neglisha awor ta hayando atencion y ta wordo geverf y pronto lo cuminsa cu drechamento y embeyecemento di 20 bario rond Aruba.

E gobierno aki su meta ta bienestar di nos pueblo y pesey ta preparando diferente proyectonan grandi cu pronto ta bay wordo ehecuta cu ta e green corridor cu ta e vierbaansweg di Airport pa Savaneta cu lo trece alivio den nos trafico pa tur hende cu ta biba pariba di brug! E gobierno aki su programa ta amplio y caminda e pueblo ta central y pesey ta haciendo tur e esfuersonan pa bin cu alternativanan pa alivia nos pueblo di e fuel oil cu ta haciendo nos awa y coriente caro y impagabel! Pueblo por ta sigur cu mas pronto posibel cu gobierno logra e gas Aruba lo mira un bahada drastico di su recibo di awa y coriente y gobierno no lo descansa tanten esaki no bira realidad! Pueblo por ripara cu su mes wowo cu e cambionan ta biniendo y cu e bienestar di nos pueblo ta e meta principal di e gobierno aki! y no manera e gabinete Oduber cu friends & family tawata e meta principal di nan gobernacion!

Bufete di Abogado, mr. Monica Kock a reforza cu abogado mr. Carolina Lopez Paz



BUFETE di abogado, mr. Monica Kock a expande cu un abogado mas. Esaki ta abogado mr. Carolina Lopez Paz. Abogado Lopez Paz a nace na Pasto, Colombia, y a bin Aruba cu 10 aña. Despues cu el a caba su VWO na Colegio Arubano, el a bay Norwich, Inglatera, unda el a bay University of East Anglia. N'e Universidad aki el a haya e oportunidad pa studia diferente tema manera International Relations, Ingles y Economia.

Despues di un aña abogado Lopez Paz a decidi di bay studia ley na Universidad di Maastricht na Hulanda. El a caba su Masters den Ley Civil na 2008. Su specialisacion tabata riba diferente tereno manera European Contract Law, Evolving US and European Product Liability Law, Good Governance, Goederenrecht, ley civil etc.

Durante su estudio el tabata miembro di Directiva di Studentenrechtsbureau na Maastricht na unda e tabata duna conseho huridico.

Tambe abogado Lopez Paz a bay Universidad di Salamanca na Spañe na 2005, pa un programa special unda el a sigi cursonan di ley y politicologia durante 6 luna.

Diferente curso tabata Sistema Politicos de America Latina, Proteccion constitucional derechos humanos, Insituciones y derecho de la Union Europea. Esaki tabata un estudio na unda tabata enfoca riba Latin America y Europa.

Abogado Lopez Paz tambe a bay China pa un programa special di ley na 2007 tocante Comercio Internacional y Propiedad Intelectual. Esaki tabata un experiencia inolvidabel pa abogado Lopez Paz pa tin e oportunidad pa ta na China riba tereno di comercio internacional.

E profesornan cu tabata duna e estudio tabata bin di India, Alemania, Japon, Spaña, etc. E studiantenan tambe tabata bin di tur pais den Europa, Merca y Asia. E estudio a duna abogado Lopez Paz e oportunidad pa intercambia riba tereno internacional tocante negoshi.

Tur esnan cu conoce abogado Carolina Lopez Paz, sa cu e tin un abilidad di idioma. E ta domina e idiomanan Spaño, Hulandes, Papiamento y Ingles di manera extraordinario, cu e por a studia na diferente pais y den diferente idioma, manera Inglatera, Hulanda, Spaña.

Abogado Lopez Paz a bin bek Aruba na 2009 y a traha prome na un otro oficina di abogado. Desde maart 2011 abogado mr. Carolina Lopez Paz ta traha na bufete di abogado Monica Kock. Abogado Monica Kock ta masha conoci den nos comunidad. Su experiencia como abogado ta masha extenso mes riba diferente tereno. El a traha den diferente fundacion pa comunidad y semper a dedica na educa nos pueblo cu charlanan riba tereno di ley di famia.

Abogado Monica Kock tambe ta conoci como Parlementario unda den su periodo a concipia tres ley riba diferente tereno, violencia domestico, ley di LTU y pa cambia e edad pa consumo di alcohol di 16 pa 18 aña.

Bufete di abogado Monica Kock ta masha contento mes cu abogado Lopez Paz. Abogado Monica Kock a declara: "E ta un persona, determinante cu experencia internacional, conocimento di comercio internacional y abilidad di idioma."

Nos ta desea abogado mr. Carolina Lopez Paz hopi exito cu su carera profesional.

Minister Visser ta duna Ajacied ganado di Eredivisie Hulandes un amistoso bonbini

Andre Ooijer ta expresa cu entusiasmo: Cla pa duna voetbal kamp na Aruba



MINISTER di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser dialuna a duna e futbolista Hulandes di taya, miembro di e team ganado di Eredivisie Hulandes 2011, Sr. Andre Ooijer un cordial bonbini na nos isla. Durante un recepcion ameno den VIP room di Aeropuerto Reina Beatrix, Minister Visser, acompaña pa Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura, Medio Ambiente y Integracion, Sr. Benny Sevinger, a ricibi e Ajacied cu ta lidera e voetbal kamp na Aruba e fin di siman binidero.

Dr. Visser a expresa di ta masha contento di por a logra yega na un acuerdo cu KNVB y cu e futbolista Hulandes pa bini nos isla y duna algun clinica na nos muchanan. Ta un hecho cu e futbolistanan aki ta gosa di un popularidad masha halto mes, pues no ta facil pa logra haya nan bin Aruba sin mas.

E heroe di futbol Hulandes cu ta hunga defensor pa e ekipo di Ajax a yega Aruba pa prepara tur cos pa e tayernan pa entrenador y pa e futbolistanan hoben cu ta tuma luga diabierna, diasabra y diadomingo binidero.
E enfoke di e entrenamento lo ta ariba "salud". Andre Ooijer y su compañero Ajacied Rob Witschge y e otro entrenadornan cu ta yega mas laat e siman aki, lo comparti nan experiencianan como futbolista profesional. Ademas nan lo duna consehonan ariba nutricion pa en curasha e hobennan pa come, bebe y biba saludabel.

Participacion na e tayer aki ta gratis y ta inclui cuminda saludabel pa tur participante.
Na Aruba a tuma luga tambe un campeonato di Panaball y Sr. Ooijer lo ta presente na e final di e torneo cu ta na su honor y ta hiba e nomber "Andre Ooijer Cup 2011" diadomingo awor.

E Voetbalkamp tambe ta inclui un sesion special pa entrenadornan, cu ta traha cu nos futbolistanan di 7 pa 17 aña, ariba diabierna. Ademas, 125 deportista hoben di diferente ramo di deporte, no solamente futbol, ta wordo invita pa un entrenamento special di H-Extreme ariba dia 4 di juni di 9'or di mainta pa 4'or di atardi na Stadion Frans Figaroa. E training lo wordo duna pa Rene Wild y e entrenadornan di Hulanda tambe lo ta presente. Participacion ta gratis y ta inclui alimentacion saludabel.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

MEP kier stroba tur proceso pa boicotia Gobierno

NOS di parlamento a bin ta ripara cu e fraccion di MEP den parlamento ta contra tur cos y tur proceso just pa tranca cos y boicotia e trabao di gobierno. Nos por a ripara esaki den varios proyecto di ley cu ta wordo trata den parlamento.

E actitud negativo aki no ta na bienestar di nos pais y si ta contra tur cos aunke cu e ta na bienestar di nos pais ta mala fe e fraccion di MEP ta actuando. E actitud di mala fe y destructivo aki ta negativo pa nos isla. Pueblo di Aruba ta un pueblo cu ta inteligente cu ta ripara e mala fe di e fraccion di MEP aki cu sigur no ta contribui cu adelanto di nos pais.

Ora ta trata di proyecto di leynan cu ta bienestar di nos pueblo lo ta bon pa e fraccion di MEP tuma un otro actitud y contribui na bienestar di nos pais y no pensa tur ora riba bienestar di nan partido so y purba contribui na cosnan cu ta bon pa nos isla.

Nan a cuminsa fada di e situacion

Un ora pa otro Bomberonan ta bay den accion atrobe

DIALUNA anochi, Sindicato di Bombero di Aruba (SINBA) a bolbe convoca un reunion riba peticion di su miembronan, pasobra nan no por sigui traha den e situacion actual. Nan sa cu e sindicato tabatin reunion cu Minister Arthur Dowers, pero nan kier mira accion, pasobra e materialnan cu nan tin, no ta sirbi mas.
Si mester tin cualkier calamidad, cu e materialnan cu nan tin, sigur no por "defende" net nada.

E intencion ta pa dialuna awor, bay den accion. Oficialmente, SINBA no a informa nada ainda, pero manera den tur caso, ta miembronan ta dicidi. Na varios ocasion, nos reporteronan mes ta topa cu situacionnan unda cu e bomberonan mester combati candela, pero cu loke cu nan tin na nan disposicion.
Bomberonan mes mester ingenia un forma pa sali for di e dificultadnan cu nan a encontra nan mes aden cune. Slang ta kibra, mas awa ta cay pafo cu den e candela mes, equiponan cu ta faya. Truck ta daña, no ta pone piesanan original den e truck. Esaki pa loke ta trata material.
Pa loke t'e situacion n'e diferente postnan, no tin WC of ta out of order, mester flush na man. Airconan ta faya, wayanan ta colga. Esaki ta djis algun, sin conta e necesidad di mas personal y ahustacion salarial.

Pa ta un bombero por ta facil, pero pa haci su trabao t'e sacrificio, unda cu ta sali for di cas lagando sernan stima sin cu bo tin e siguransa di bolbe cerca nan, ya cu bo t'esun cu mester risca bo mesun bida pa salba di otro, sin importa e grado di riesgo di e calamidad.











Edison Briesen ta cumpli 60 awe

EX-MINISTER, Edison Briesen ta cumpli awe 60 aña di edad. Edad pa baha cu pensioen, y goza di su pensioen bon mereci. Di acuerdo cu nos informacionnan, e ta evaluando pa haci esaki ainda e aña aki, porta prome cu Congreso MEP 2011. Pero sigur no contento, pasobra e por a baha fin di aña caba y asina goza di tur beneficio cu e tempo ey e pensioen lo a dun'e. Pesey, cu su cumpleaña awe, Eddy Briesen a laga sa di no kier fiesta, pasobra no tin nada di fiesta. Asina mes, di su amigonan, e ta recibi palabra di felicitacion y hopi aña mas di bida.



Turista cu a bini cu crucero ta kere cu ta Venezuela el a yega

Esaki no ta wega, ora e barco crucero Ocean Dream a mara na nos waf tur hende cu tabata wak riba e deck wak e barco mara na waf a bin nota e prome bandera grandi indicando nan cu ta parce cu ta na Venezuela nan a yega ya cu e bandera ta riba e edificio. Nos no tin nada contra pero e ta crea impresion eroneo, mester pone e bandera dilanti e edificio no ariba. Pasobra ora barco Americano of Europeo yega Aruba nan ta wak esaki full otro, si bo pone un palo bandera dilanti e lugar ta miho.



Yvar Reginald Hoze Geerman a logra dos Bachelor's Degree

Dia 7 di mei ultimo, Yvar Reginald Hoze Geerman, a gradua exitosamente cu 2 Bachelor's Degrees for di University Central Arkansas (UCA).

E prome ta un B.B.A. den Business Administration y e di dos ta un B.A. den Spanish. Yvar ta e prome Arubiano cu a termina su estudio na UCA. Durante su estudio el a haci uso di e programa di FISPE di UCA unda Yvar a atende parti di su estudio na Universidad de Colima, Mexico.

Yvar ta yiu di Reynaldo y Ivy Geerman, kendenan hunto cu su wela Patricia Werleman tabata presente na su graduacion.

Yvar ta ex alumno di Colegio San Antonio y Colegio Arubano. Yvar lo sigi pa su estudio di Master den Business Administration y Master den Industrial Operations na Universidad di Central Missouri. Pabien ta bin di parti su ruman Iddy y di parti famia Geerman, Tromp, Werleman, Frolijk, Croes, Loopstok y Yrausquin. Y tambe di nos di AWEMainta.



Hoben chauffeur ta perde control den e bocht y a bay dal riba pickup

Dialuna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Gasparito, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin componde cu e Toyota Celica maneha pa un hoben menor di edad sin rijbewijs cu tabata bayendo zuid cu velocidad halto a perde control na e bocht di Gasparito keda drey rond y a bay dal riba un pickup cu tabata bini di direccion contrario bayendo nort. Aunke e chauffeur di e pickup a purba desvia toch e impacto tabata inevitabel. Na yegada di ambulance nan a atende e dama chauffeur di e pickup cu tabata keha di dolor na su nek y curpa mientras su yiu sinta na banda no a haya nada, E chauffeur di e otro auto tambe a resulta herida pero aunke e tabata keha di poco dolor na su pia e no kier a bay cu ambulance, polis a consehe pa bay hospital cu ambulance pero na e momento ey nan e no tabata kier pero e a bisa si e haya despues dolor e mes ta bay hospital. E Celica no tin seguro ni ningun otro papel. E number di auto ta di e auto preto cu e mama a bini na e sitio cune despues di a tende cu su yiu ta envolvi den un accidente.









Doño a bin wak e auto para for sale canto di caminda

Dialuna atardi a pidi asistencia di polis na un cas na Pos Chikito pa un homber cu ta warda intermediacion di polis. Na yegada ta papia cu e homber F.M. naci na Aruba di 58 aña cu ta declara cu el a cumpra e Tercel cora pa 1500 florin, su yiu homber G.M. a haya problema cu e auto y a laga e auto para na un na Pos Chikito pa nan dreche. Como cu su yiu ta di biahe el a dicidi di bay busca e auto. Un muhe a bise cu otro hende a bin busca e auto caba. El a bin haya e auto para dilanti un welding shop y for sale riba dje. Un homber a bin na e auto y a habri e motor y a bay cu e bateria, despues el a subi un auto shinishi. F.M. a sigui su tras pa sa unda e ta biba. E homber yama St. J. a sali bisa cu e auo ta di su yiu homber. Polis tin e nombernan envolvi y lo sigui cu e investigacion aki.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E raiz su buchi a yena cu AVP

DI dia cu AVP a sinta varios persona cu hamas a yega di protesta contra e maldad di MEP a bira coordinador, consehero of personal assistent.

Den corant bo ta mira nan ta hari cu e mandatarionan nobo, djente ta blink. Semper nan a tene un man cu awa y un man cu candela. Personanan di caracter mediocre cu a keda keto ora nan mester a protesta.

Un ehempel cruel ta un Edwin Abath cu honoris causa a haya puesto di Minister Plenipotenciario, mientras cu nunca el a risca su pellejo pa AVP.

E no tabatin ni un sticker di AVP riba su auto.

Bou gobernacion di MEP nunca bo a wak e oportunista aki trece su preocupacionnan padilanti. E ultimo lunanan prome cu eleccion y te hasta e delaster simannan nan a haya nan caminda pa Cas di Partido bek, mescos cu e olifantinan bieu ta haya nan lugar di sosiego; riba instinto.

Segun fuentenan fidedigno, sra. Nicole Hoevertsz, e actual Secretaria di Ministerraad, tabata sconde su auto band'i DOW ora e mester a bay Cas di Partido, esey ta pa evita cu e wordo gelinked demasiado cu AVP. Miedo pa persecucion si MEP lo a gana eleccion. Kiermen, tur cos mester a bay scondi-scondi.

Dia di parada di victoria si tur a sali na grandi, p'asina e futuro Ministernan, style di Sinterklaas, por a nota nan nombernan den e buki diki di posibel nombracion.

E raiz sa precies ta ken nan ta y ta pesey mes nan ta malcontento cu e patronahe di AVP. Lo tabata mas prudente si Mike Eman a duna e sostenedonan raiz un trabou drechi. Esakinan ta personanan cu wes'i lomba, y no esnan cu eleccion pasa a core bira AVP pa beneficio personal.

E keho mas grandi di e votadornan-raiz di AVP ta, cu ki ora AVP sinta, contrario na MEP, semper e ta lubida su raiz. Y historia ta testigo di esaki.

E raiz semper a carga partido cu honor y curashi den tempo bon y den tempo malo. Hasta den e eleccion cu AVP a haya solamente 1200 voto. Probablemente den e tempo ey e mayornan di algun di e Minister y Parlamentarionan actual di AVP tabata bezig ta coy nan macundaria den nan pais di origen pa bin busca un mihor bida na Aruba.

No ta straño cu e Ministernan nobo no sa ta ken e raiz ta, ya cu ta dos di nan so tin tres welo/welanan cu a nace na Aruba. Y varios di nan ta ayera nan a afilia nan mes na AVP y su ideologia.

Di e Parlamentarionan ta dos so ta Arubiano cu raiz di mas di 200 aña aki, e restonan ta wannabees. Kisas pesey mes nan ta facil pa maneha pa Mike Eman; nan fundeshi socio-cultural-historico ta wabi.

Ta di lamenta profundamente cu partido AVP su memoria t'asina selectivo y ta lubida su raiz. Partido AVP no lo a keda existi casi 70 aña largo si no tabata pe raiz. AVP mester scucha su votadornan-raiz manera nan a priminti den campaña. Varios di nan ta sin trabou of ta traha warda kibra. Ta tristo.

Ni cuanto AVP sigui cuida y proteha e blachinan nobo di e palo berde, ora e blachinan bula bay of wordo ranca, locual ta resta t'e reis cu ta sigui sostene e palo pe bolbe haya forsa. Pronto e dia lo yega cu e raiz tambe su buchi ta yena, anto ban wak ta cua y cuanto di e oportunistanan rond di Gobierno di AVP lo sostene partido incondicionalmente. Y Mike, abo cu sa ta ken t'e raiz, corda paga e luz ora e delaster sostenedornan-raiz bandona partido.

Tacamahaca

Arogancia y confusion den parlamento

MEP firme contra violacion di ley y principio di bon gobernacion

DEN Parlamento por a nota hopi diferente actitud durante e reunion publico pa duna aprobacion pa trece dr. Dik van der Windt cu lo bira e griffier nobo di Parlamento.

Mientras MEP y PDR tabata firme CONTRA e forma con tur cos a bay, di parti di AVP specialmente Andy y Juan David tabata manera razo, y hopi arogante. Nan tabata bisa "nos ta pase toch, pasobra nos tin mayoria!". Di otro banda e dos independientenan tabata totalmente confundi, debi cu nan no tabata ta presente den e prome oranan di e reunion, y nan no tabata sa exactamente kico tabata mester a vota pe. Apesar di esaki nan tambe a vota na fabor pa tapa e falta grave di Parlamento di Aruba, cu a viola ley y principionan di bon gobernacion, pa acepta e contracto aki cu Sr. van der Windt.

Tur hende sa cu cosnan no a bay bon, tabata tin dealnan riba mesa y bou di mesa, prome cu Parlamento a duna aprobacion. Te hasta kier compromete FDA, cu awor ta haye obliga di financia algo cu ainda nan no tin conocemento di dje mes!

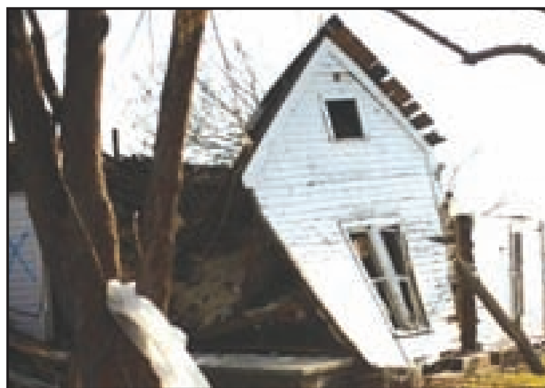
Lamentablemente e deseo pa eleva e nivel den Parlamento no t'ey cerca tur Parlamentario ainda, e stempel di 12+ ta keda resona, mientras pueblo ta sufri.

Internacional

Peligro ambiental después di tornado na Joplin







MIENTRAS e residentenan ta enfrenta un limpieza gigantezco después di e tornado cu a azota Joplin, Missouri, expertonan ta bisa cu por tin peliger ambiental den e seronan di escombro den e estado, incluso den awa y aire.

E daño causa pa tornado, como tambe pa inundacion y horcan, hopi biaha ta mas leu cu por mira cu bista. Un escape di combustibel líkido y producto kímico por contamina e awa subteraneo. Edificionan den ruina por contene algun sustancia toxico. E candelanan cu a ser causa por genera huma acompaña pa contaminante. Sim embargo, Agencia di Proteccion Ambiental di Merca no a raporta problemanan di contaminacion grave, aunke e investigación ainda ta sigui.

Por lo menos siete morto den atake na Acapulco



DOS polis, dos civil no identifica y tres presunto sicario di narcotrafico a muri durante atake y un enfrentamento den e puerto turistico di Acapulco, segun informacion di autoridadnan estatal.

Hombernan arma den ocho pickup a tira diadomingo ultimo contra un patruya di polis municipal di Acapulco, caminda un agente a muri y otro a resulta herida, aunke e'la fayece despues den un hospital, e Secretaría di Seguridad Publico (SSP) di Guerrero a señala den un rapport policial.

Despues di e agresion, polisnan federal cu tabata patruya e zona a topa cu e agresornan y a cuminsa un tiroteo.

SSP di Guerrero, den cual estado Acapulco ta keda, a bisa diadomingo anochi cu después di e enfrentamento autoridad a haya tres homber morto banda di fusil, uniform y vestnan anti bala.

Den otro atake, polisnan a haya un curpa mutila den dos saco di plastic cu tabata den bahul di un auto bandona riba un caminda federal.

Autoridadnan a agrega cu tambe nan a haya cadaver di un homber di mas o menos 20 aña di edad mara na man cu pia y cu varios impacto di bala. Tabatin un borchi na e lugar di crimen, pero polis no a publica e mensahe.

Secretarío di Seguridad Publico no a identifica e víctimanan ni e motibo di e atakenan aki.

Illinois ta aproba ley pa financia educacion di ilegal



PARLAMENTO di Illinois dialuna ultimo a roba e proyecto di ley 'Dream Act' pa e estado aki cu lo permiti studiantenan indocumenta financia nan estudio universitario cu fondo priva.

E ley SB2185 a haya 61 voto na favor y 53 contra den Camara di Representante den un sesion c uta ser considera como historico pa defensornan di e derecho di ilegalnan.

"E votacion aki ta un victoria pa Illinois y un paso importante pa reconocimento di e contribucion di inmigrantenan", segun Lawrence Benito, subdirector di e Coalicion di Illinois pa Derechonan di Inmigrante y Refugiado (ICIRR).

E coalicion a impulsa e proyecto di ley como contesta estatal riba e stancamento di e 'Dream Act' presenta na nivel federal pa senador Richard Durbin (D-IL). Benito a bisa cu e ley lo no tin ningun costo pa e contribuyentenan di Illinois, pero e ta crea un fondo di beca priva pa studiantenan cu no tin acceso na prestamo estatal of otro tipo di ayudo financiero publico.

E 'Dream Act' di Illinois tambe lo haci cu conseheronan di scol secundario y esnan encarga cu admision na universidad y colegio ta informa di e oportunidadnan disponibel pa hobennan indocumenta, y sa con pa traha cu e poblacion aki.

E ley a wordo apoya pa rector di 15 universidad, colegionan publico di Illinois y decena di organizacion comunitario. Gobernador di Illinois, Pat Quinn, a bisa cu e 'Dream Act' "ta fortalece nos compromiso cu educacion di tur hende", y a anuncia cu e lo firma e ley den próximo dianan.

E alcalde di Chicago, Rahm Emanuel, a bisa den un comunicado cu e ley lo permiti cu miles di studiante indocumenta di e ciudad aki "ta haya un bon educacion y e oportunidad pa logra e soño Mericano". ICIRR a bisa cu aprobacion di e ley ta mustra "e poder politico creciente di e comunidadnan inmigrante".

E'la agrega cu den ultimo 20 aña comunidad Latino a aumenta cu 124 por ciento y esunnan Asiatico a duplica. Na Illinois tin 640.000 ciudadano yiu di inmigrante menor di 18 aña, y otro 70.000 cu lo yega edad di vota na 2012.

"E ley aki ta hopi importante pa latino, inmigrante y nan descendientenan, cu lo recorda esnan cu a apoyanan den elección di 2012", e'la añadi.

Era Berlusconi a caba? Derota electoral pa e mandatario







E coalicion centroderechista di e prome minister Italiano, Silvio Berlusconi, dialuna a sufri un aplastante derota den su bastion di Milan, den eleccionnan local cu ta menaza pa desekilibra su coalicion di gobierno cu ya ta dividi. Hinca den tres caso pa corupcion y un escandalo di prostitucion di menor, e gobernante di 74 aña lo perde control di e capital financiero di Italia, sede di su imperio mediatico, ademas di mas ciudad y pueblo. Cu casi tur voto conta, e candidato izquierdista Giuliano Pisapia parce di ta e proximo alcalde di Milan, cu casi 55 por ciento di voto, compara cu 46 por ciento di e alcaldesa centroderechista Letizia Moratti.

"Nos a perde, esey ta evidente. Loke ta keda ta pa keda calmo y sigui padilanti", Berlusconi a bisa e periodistanan cu ta compañe den un viahe pa Rumania. "Mi ta un luchador, cada biaha cu mi perde mi ta triplica mi forza", e prome minister a añadi.

Colombiano Baena ta demanda Schwarzenegger pa sconde paternidad

E colombiano Rogelio Baena tin planea pa demanda e actor y ex gobernador di California Arnold Schwarzenegger pa sconde cu e tabatin un yiu cu Mildred Patricia Baena, su ex esposa, y ex empleado domestico di e actor Mericano, prensa local a revela. Bogotá - Segun e revista Semana, Baena tin planea pa acudi na corte na Merca. "Manera ta conoci, e esposa di e colombiano a haya un yiu cu e actor di cine, cual yiu awe tim 13 aña. Baena ta bisa cu ta siman pasa numa e'la haya sa cu e yiu no ta di dje, pero cu semper e lo considera e mucha como di dje". "Sin embargo – e revista ta agrega -, como cu den e certificado di nacemento su nomber ta aparece como tata, abogadonan a bisa Baena cu si 'Terminator' y su amante tabata s acu esey no ta berdad, nan lo a yega na un conspiracion pa falsifica un documento publico ok eta un delito", a agrega. Semana – di cual e ultimo edicion a cuminsa circula diadomingo – ta conclui cu "Baena tin pensa pa demanda", y "lo por haya un indemnización hugoso". Dos siman pasa, y despues cu Maria Shriver a anuncia su separacion, Schwarzenegger a admiti cu "mas cu diez aña pasa" e'la haya un yiu cu un servicio domestico den e cas cu e tabata comparti cu su esposa y cuater yiu, di entre 14 y 21 aña. Ademas, su representante na Los Angeles a anuncia cu e actor a para tur proyecto cu e tabatin pa loke ta e industria di cine pa "concentra riba asuntonan personal" y trata di supera e tormenta mediatico y ruptura di su matrimonio di 25 aña. Te awor no tin señal di Mildred Patricia Baena, un guatemalteca di 50 aña, cu a inscribi e mucha como yiu di su esposo di e tempo ey, e colombiano Baena, di ken e'la separa algun siman despues di e nacemeneto. Schwarzenegger lo a haya s acu e ta tata di e mucha ora e mucha tabata cana caba, hopi prome cu su carera político a cuminsa, cu ser sacudi na principio di su campaña elec- toral na 2003 pa denuncia di 15 muher cu tabata acus'e di molestia.



Koffie Morgen y Food Festival na Modanza 11A

DIADOMINGO awor, dia 5 di juni, lo tin un Koffie Morgen cu ta cuminsa pa 9am.
Lo tin platonan ta constisti di kroket, lumpia, koeki crioyo, drigidek y choice di juice, koffie of te.
Tur esaki combina cu un Food Festival cu ta cuminsa pa 12or te cu 3 or di atardi. Cumpra bo ticket pa bo plato y kies bo mes cua cuminda bo ta desea!
E cumindanan lo ta: Carni Stoba, Balch'i Pisca, Filet di Pisca, Kool Stoba, Galiña Stoba y Aroz con Pollo cu Sate.
Pasa diadomingo awor, 5 di juni, na Modanza 11ª pa un momento ameno mainta for di 9am pa bo plato di Koffie Morgen of pasa después di 12pm pa busca den e surtido di dushi cuminda esun cu abo mes ta gusta!

Casonan cu Corte di Prome Instancia di lo penal lo trata awe

1 juni 2011 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
13.00	E.G.W.	W. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 4 di september 2010, dor di dal e cu mokete den su cara, a consecuencia di cual e persona a sufri dolor y/of a haya daño. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente destrui auto di un persona riba 4 di september 2010, dor di tira boter riba dje.
13.30	E.J.J.K.	K. ta wordo acusa di a intencionalmente cumpra y/of huur y/of transporta y/of warda un of mas motorcycle procedente di ladronicia, den e periodo di 8 di juli 2009 te 3 di september 2009.
14.00	J.-A.L.J.	J. ta wordo acusa di a, cu e intencion di saca probecho pa su mes y/of un otro, dor di tuma un nomber y/of identidad falso y/of mañanan y/of inventonan, a hiba un y/of diesun persona of fundacion of empresa pa paga cu cheque y/of placa y/of haci debe financiero den e periodo di 4 di juli 2009 pa 26 di augustus 2009, dor di varios biaha na un manera falso y/of engañoso y/of mañoso y/of en contra di berdad, presenta su mes como representante y/of doño di un compania na Curacao y/of un compania na Aruba, bisa e personanan y/of fundacion y/of empresa cu e lo (laga) traha y entrega material di campaña y producto pa nan y/of cera palabracionnan cu nan, mientras cu a resulta cu e compania na Curacao y esun na Aruba no ta existi y/of no ta inscribi na Camera di Comercio y cu e, despues di a haya e cheques y/of placa, no a (laga) traha y/of entrega e material y productonan. E ta wordo acusa di a, cu e intencion di saca probecho pa su mes y/of un otro, dor di tuma un nomber y/of identidad falso y/of mañanan y/of inventonan, a hiba un persona pa paga un suma di 10.000 florin y/of saca cheques y/of a haci debe financiero den e periodo di prome di februari 2008 pa 18 di juli 2008, dor di na un manera falso y/of engañoso y/of mañoso y/of en contra di berdad, presenta su mes como doño di un tereno y ofrece esaki na benta na e persona y cera un acuerdo di venta di e tereno, mientras cu e, despues di a haya e placa y/of cheques, no a entrega e tereno. E ta wordo acusa di, den e periodo di 22 di september 2008 te 4 di september 2009, cu e intencion di saca probecho pa su mes y/of un otro, dor di tuma un nomber y/of identidad falso y/of mañanan y/of inventonan, a hiba un y/of seis persona na paga sumanan cash y/of drenta den debe dor di varios biaha na un manera falso y/of engañoso y/of mañoso y/of en contra di berdad, presenta su mes como representante y/of doño di un compania, bisa e hendenan cu e y su compania, contra pago, lo regla documentonan y/of permisonan pa nan y cera palabracionnan cu e personanan pa despues di e pagonan, entrega na nan e documentonan y/of permisonan, mientras a resulta cu e compania no ta existi y cu e, despues di a ricibi e placa, no a regla y/of entrega e documentonan y permisonan menciona.
15.30	E.A.A.	E.A. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona den e periodo di 17 pa 18 di oktober 2008, dor di a dal e varios biaha cu mokete den cara y/of a tene su mannan duro y/of a wante na su garganta y/of a pushe varios biaha, a consecuencia di cual e persona a wordo herida y/of a haya dolor. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata e mes persona riba 13 di november 2008, dor di dal e varios biaha cu su mokete den cara y/of boca, a consecuencia di cual e persona a keda herida y a sufri dolor.
15.30	E.A.A. O.L.A.	E.A. y O.A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un television y/of frigider di un compania riba 11 di maart 2010.

IPA y BNA a presenta Concierto Sancocho Dominicano

DEN cuadro di dia internacional di diversidad cultural dialogo y desaroyo proclama pa UNESCO desde 2001, Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y Biblioteca Nacional Aruba (BNA) a duna homenahe na Republica Dominicana. E celebracion aki yama 'Concierto Sancocho Dominicano': Aruba saluda a Santo Domingo. E palabra sancocho ta un plato tipico di Santo Domingo cu ta consisti di mas o menos shete tipo di carni. A uza sancocho como metafora pa ilustra e ingredientenan cu hunto ta duna un sabor na diferente aspecto cultural di e pais en cuestion.

Cas di Cultura y vecindario a keda completamente transforma den un enclave Dominicano. Pafo por a wak refleho di carwahe cu cabay y autonan clasico di decada dora. Ta trata aki di autonan di aña 1930, 1940 y 1950 di Aruba Classic Collection bao di guia di Sr. Erick de Cuba. E 'vestibulo' a cambia den un ambiente Dominicano cu e exposicion Fruteria Santo Domingo bao di direccion Sr. Gregory Burgos, exposicion instrumento musical Dominicano, trahe tipico, literatura, bandera y posters. Tabata tin oportunidad pa purba e plato tipico sancocho obsekia pa Consulado di Republica Dominicano na Aruba Sra. Joceline Rosario de Rosa. Tambe esnan presente por a purba e malta Maltin Moreno y cerbes Presidente patronisa pa De Veer & Sons y e biña Casillero del Diablo di Romar Trading.

E actividad a inicia cu palabra di bon bini door di Sr. drs. Mirto Laclé, sigui pa discurso di e Sra. Rosario de Rosa. Despues di esaki Sr. Ezzard Silié a presenta e resultadonan encuanto su investigacion titula: 'Explorando las raíces de la familia Silié'. Banda di esakinan tabata tin presentacion di entre otro Grupo di Scol di baile Movemento bao di guia di Samantha Westera, Grupo Folclorico Cultural Dominicano bao di guia di Sra. Ramona Campos García y Grupo di Scol di baile Pachanga bao guia di Oslin y Janice Boekhoudt. E Chistero Dominicano Sr. Hector de la Rosa a pone e publico hari sin fin. A clausura e anochi cu un tremendo concierto di banda Esquema cu ta consisti di cuater cantante cu integrante Arubiano y Dominicano.

IPA, BNA y Cas di Cultura ta gradici tur persona cu a aporta na Concierto Sancocho Dominicano cu tabata un exito rotundo. Te otro aña den cuadro di dia di diversidad cultural y desaroyo.









Empleadonan di General Store, Smart Systems y LG Service Center ta certifica den prome auxilio



DURANTE luna di april y mei 2011, e staf completo di General Store, Smart Systems y LG Service Center a haya e oportunidad di sigui entrenamento den Promer Auxilio. Cursonan a wordo duna door di e profesionalnan di Rode Kruis Aruba.

Un total di 3 grupo di empleado a pone nan diasabra anochi disponibel pa sigui e sesionnan di entrenamento aki. Rode Kruis a facilita e cursonan cu nan trainer profesional: Ronald Roos, Ryan Koolman, John Tromp y Reginald Tromp, kendenan a haci un trabou excelente den yuda tur empleado pasa e diferente procesonan den e sesionnan di entrenamento. Algun empleadonan a yega di tuma curso di prome auxilio caba. Pa esakinan e sesionnan aki tabata un oportunidad pa refresca memoria y di renoba certificacion. Mientras pa otro e tabata un oportunidad unico pa siña tur loke mester den prome auxilio pa porta util den caso di un emergencia. "E tabata hopi interesante pa siña tecnica cu potencialmente por salba bida di un hende den un caso di emergencia medico" Filomena Dirksz, Supervisor di Benta ta bisa. "E por ta util den seno di famia y amigo tambe" e ta continua bisando.

E sesionnan a consisti di dos lectura, tres ora di practica y un test escrito cortico, pa un total di casi 10 ora. Algun di e puntonan cubri ta pa e personal reconoce un situacion di emergencia, ki pasonan pa tuma ora bo constata un situacion di emergencia pa despues tuma e pasonan necesario pa alivia e situacion. Empleadonan tambe a wordo siña con pa duna prome auxilio den un emergencia y posiblemente salba bida di un persona.

E sesionnan di training di Promer Auxilio ta djis e prome den un lista di oportunidad pa entrenamento cu General Store ta ofrece den 2011. Esaki ta adicional na e posibilidad cu empleadonan tin di entrena, uzando DVD pa training, cu a wordo poni disponibel door di nos cooperacion cu Do It Best na Merca. Mientras den luna di juni nos ta cuminsa sesionnan di Maneho Supervisorio y entrenamento pa Capacitacion den Coaching, sigui pa den luna di juni, juli y augustus: Servicio excelente na Cliente y tecnica di Benta Efectivo.

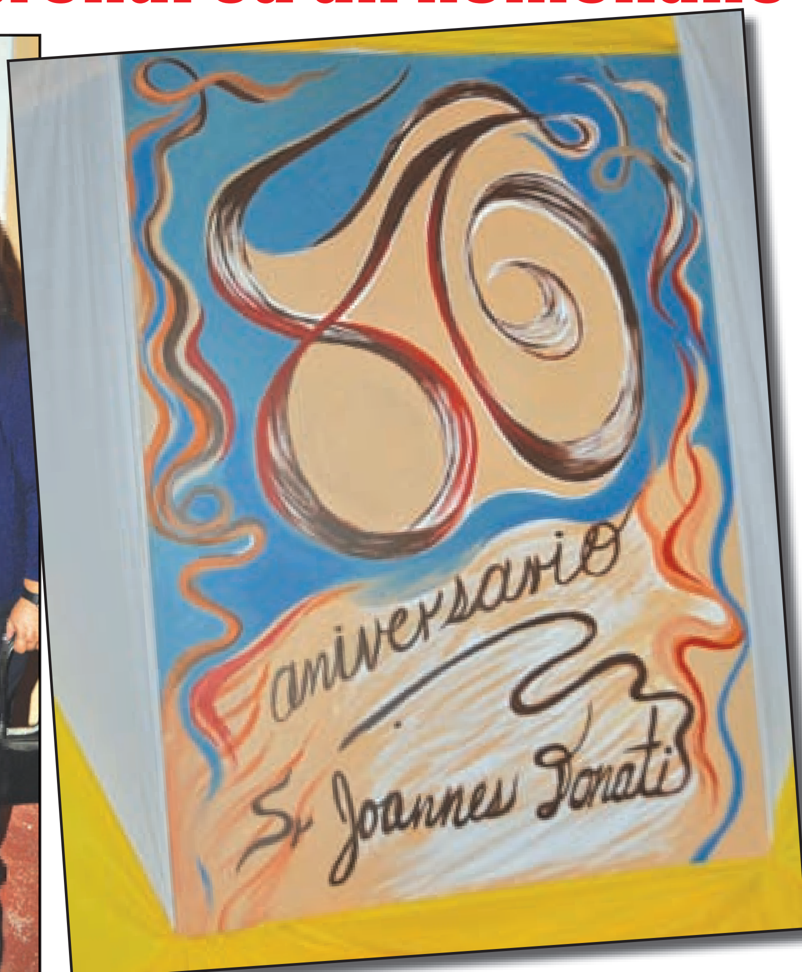
Den e proceso di renobacion cu ta bayendo den bon direccion y cu lo mester completa fin di juli cu un reapertura na augustus, esaki ta un esfuerso mas pa sigui bay dilanti y provee nos cliente valioso, no solamente e calidad mas alto den producto, pero tambe un experiencia di compra incomparabel ora nan bishita un di nos tiendanan.

General Store kier felicita su empleadonan pa e logro aki y ta expresa gratitud na Rode Kruis Aruba pa un bon trabou !

Na ocasion di celebra su 80 aña

Joannes Donati sorprendi cu un homenahe





SIMAN pasa, e conocido pintor, poeta y compositor Arubano, Joannes Donati a cumpli 80 aña di edad. E ocasion aki no por a pasa sin mas, pa cual Departamento di Cultura a dicidi di organisa un homenahe, cu a bin como un sorpresa pa Joannes Donati.

Ningun momento e pintor, poeta, compositor Arubano aki a spera esaki, y manera menciona, a keda sorprendi pa hopi hende, e.o. su famia mes.

Presente n'e ocasion aki, tabata presente tambe Tata di Cultura, Padu Lampe. E anochi a ser habri pa Frank Croes, kende a duna splicacion di e anochi special aki, enfocando riba nos talentonan local.

Den preparacion di e homenahe aki, no por lubida Maritza Erasmus y Glenda Reiziger. Un biaha mas, masha pabien Joannes y hopi aña mas di bida, kende sigur a keda masha contento cu e "regalo" aki.

Team 1 Way All the Way a cumpli cu Ultimate Challenge







TEAM 1 Way All the Way (1WAW), tabata un di e 14 team cu a yega final di Utimate Challenge, den tempo di 6 ora 5 min 34 sec. Den totalidad tabata tin 17 team, pero cierto team a cay afo. E trayectorio no tabata hopi largo den comparacion di aña pasa, pero e tabata mas intensivo. Pa cuminsa e team a wordo hiba den un boto na "The Palm Island". For di e isla ey tur hende mester a landa bek na e pier. Prome cu nan por a sali f'e awa, nan a topa un obstaculo: nan mester a subi un boto na un banda, y drenta bek den lama na otro banda di e boto.

Despues di esey, Rick Velazquez y Martijn Balkestein mester a bula for di e brug di Spaans Lagoen, landa pa busca e kayak, continua cu e kayak den Spaans Lagoen y despues na Palm Island. Via mes un ruta nan mester a bay bek na e brug, tuma dos obstaculo y subi e brug via cabuya. Mientras Rene Franken y Geremy Arendsz tambe mester a kayak den Spaans Lagoen y bin bek. Momento cu tur 4 teammates a topa otro, nan mester a subi un container y baha na otro banda.

E ruta a sigui despues te na brug di Pos Chikito, cu bais den man. E trayectorio a continua direccion di Kleine Yamanota y Mira Lama. Tur hende mester a core pia. Na post 6 dos teammates por a sigui cu bais y e otro dos na pia. E bais no tabata echt un alivio, pasobra e team mester a drenta un rooi (Rooi Tambu) y bais mester wordo carga. Pa sali for di e rooi Tambu un sero mester wordo tuma cu bais riba lomba. E teamsportmanship den 1WAW tabata fabuloso, na unda teammates a yuda otro.

Via e restaurant na Boca Prins e team por a continua cu bais (tur quater) y den grot di Quadiquiri nan a haya e coordinaat pa checkpoint 15. Momento cu e team a yega bek na e restaurant Boca Prins, nan mester a bay na Plantage Prins, y sigui den un rooi, pasa Yamanota, y topa e support crew bek un par di kilometer mas leu. Ey e team por a haya 1 bais so, y tres hende mester a core pia atrobe te cu na e brug di Spaans Lagoen. Ora ey e team casi por a mira e finish, y e velocidad a subi ainda un poco mas.

Team 1 Way All the Way (1WAW) a cumpli cu su lema y a mustra un biaha mas cu un tremendo teamspirit y persiveranza ta elementonan esencial pa yega e final. Danki na e crew, Frank Velzquez y Govanny Wernet, 1WAW por a conta cada bes riba e support cu tabata necesario.

Varios sponsor a haci posibel e participacion di e ekipo 1 Way All the Way na e di 10 Ultimate Challenge, esta Valero, New Balance, Balashi (Awa y Powerade) y Superfood. Nos kier a gradici e sponsornan aki pa haci posibel pa por participa na e evento deportivo aki.

Delaster siman di inscripcion, Competencia hubenil Gang di Arte 2011

Bo oportunidad pa briya y desaroya bo creatividad riba escenario

DEPARTAMENTO di Cultura ta anuncia cu esaki ta e delaster siman di inscripcion pa loke ta trata e Competencia Hubenil di arte di mas grandi di Aruba: "Gang di Arte"

E aña aki "Gang di Arte" ta celebra su prome lustro. Pa e motibo aki Departamento di Cultura ta eleva e competencia na un nivel mas halto, brindando e ganado(nan) un premio dirigi riba e area di specialisacion. Tambe e ganado lo fungi como cara di e competencia y lo representa Gang di Arte na diferente actividad durante henter un aña. Di e manera aki ta pone e enfoke riba e desaroyo artistico di e hoben(nan).

Gang di Arte , cu ya ta conoci y hopi anticipa, ta ofrece un plataforma pa e hoben por expresa, experimenta y presenta dilanti un publico grandi. Tur aña Gang di Arte ta bin cu un tema, e tema di e aña aki ta Ilusion cu cual e hoben lo traha riba su obra y presentacion, mester remarca cu esaki mester ta di un forma propio, original y creativo.

Mescos cu tur aña ta ofrece un programa di preparacion pa yuda y guia e hobennan cu ta participa a base di e concepto y disciplina artistico di nan escogencia.

E preparacion lo consisti di diferente workshop cu lo tuma luga algun siman prome cu e competencia.

Asina aki Departamento di Cultura ta curasha hobennan pa enrikece nan creatividad, desaroya nan talento y mas cu tur cos, biba un experiencia inolvidabel y tur esaki gratis



Gang di Arte ta buscando abo! Bo ta un hoben entre 14 y 18 aña di edad? Bo tin talento? Bo ta creativo y activo riba tereno di arte visual,video art, baile, DJ, literatura, moda, multimedia, musica y/ of teatro?

Bo kier mustra bo creacion propio riba un stage profesional pa un publico grandi?

Awel esaki ta bo oportunidad pa briya! Bo por participa individualmente of den grupo di maximo cinco persona

Pa inscribi por tuma contacto cu Sr. Jhon Freddy Montoya na 5656903 of manda un e-mail na teatroaruba@hotmail.com y tambe por bira miembro riba facebook: Gang di Arte Aruba 2011.

Tayernan di Teatro di Art Rules Aruba 2011 ta hasta mas espectacular e aña aki

FOR di Denzel Washington pa Spike Lee, e Actor, Escritor y Poeta Ganador di Premio, Lemon Andersen y Actor, Director y Maestro na Yale University, Jordan Mahome, ta preparando pa Art Rules Aruba 2011!

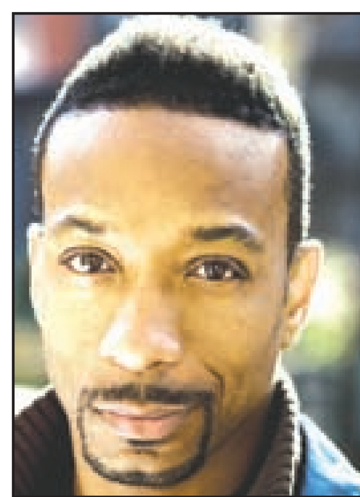
E experiencia maximo di tayer di teatro ta den cuminsa y cu e miho di e miho for di rond di mundo biniendo e isla pa comparti nan conocemento y talentonan; hobennan por prepara nan mes pa e experiencia di nan bida. Bo ta entre e edad di 13-25 y tin un interes den teatro of actuacion, skirbimento of direccion pa e pantaya grandi? E ora ey e tayer di teatro cu Lemon y Jordan ta algo pa bo!!

Lemon Andersen ta un miembro original di e grupo di Russell Simmons' Def Poetry Jam na Broadway, un show cu a hiba cas e Premio di Tony pa "Evento Teatral Special" na 2003 y e nominacion di e Drama Desk pa "Experiencia Teatral Unico." Lemon su creditonan di actuacion den pelicula ta inclui The Soloist, cu Robert Downey, Jr. y Jamie Foxx, como tambe Spike Lee su Miracle At St. Anna, Sucker Free City, She Hate Me, y el a aparece cu Denzel Washington den Inside Man. Su poesia a wordo uza riba tur cos for di avisonan na radio pa avisonan di corant y revista, pa e edicion limita di Absolut Vodka Brooklyn.

Procedente di New York cu descendencia di Puerto Rico y Noruega, Lemon, lo compaña un otro New Yorker original, Educador, Actor, Escritor y Director Jordan Mahome. Mahome a duna les den e areanan urbano di Los Angeles, New York y Cleveland Ohio. Su specialidad ta Voz/Speech y Actuacion pa Actornan, y Mahome tambe a duna les na Merca su institucion di educacion mas prestigioso y riguroso, esta Yale University. Jordan su carera profesional ta inclui presentacionnan den teatro pa actuacionnan den peliculanan di Hollywood (Life cu Eddy Murphy), shownan di television (Law & Order/NYPD Blue) y varios comercial.

Hunto, Lemon y Jordan lo ofrece un les pa cualkier persona cu ta interesa den expande nan talentonan, pa e scenario. Si bo ta interesa den actua, dirigi of tin hasta un pasion pa skirbimento, Lemon y Jordan lo yuda studiantenan pa crece y siña di varios tecnica y metodo di crea y actua den un teatro of riba e pantaya grandi. E tayer di teatro





di Art Rules Aruba ta priminti di ta no solamente e oportunidad di un bida, pero e maestronan a laga di sa cu "e tayer lo reta bo, emocionalmente, fisicamente, pero ademas di tur cos sigur e lo ta sumamente dibertido".

Con pa aplica?

Aplica na www.artrulesaruba.com y yena e formulario di aplicacion hunto cu bo carta di motivacion.

RBTT Bank & Valero ta parti becanan!

Nota: RBTT Bank y Valero a confirma cu nan lo ta regalando becanan di Art Rules Aruba 2011. Studiantenan lo wordo selecta a base di nan carta di motivacion. Unabes selecta, e sponsornan lo cubri e prijs di inscripcion, cual ta nifica cu bo por participa gratis. Pa mas informacion tocante e becanan, prijs di programa, of e lesnan, bishita www.artrulesaruba.com of tuma contacto cu The Pancake Gallery na info@pancakegallery.com.

Huramentacion di Directiva 2011-2012 di Asociacion Conseho Hubenil Aruba y Comite Permanente Parlamento Hubenil





ESAKI a tuma luga na stadhuis Oranjestad. Un dia super special unda hobennan di Asociacion Conseho Hubenil Aruba cu ta forma parti di CPPH (Comite Permanente Parlamento Hubenil) y Directiva nobo 2011-2012 a huramenta. Directiva di ACHA ta consisti: (Presidente) Eugene Caines, (Vice-presidente) Billy Chungani, (Secretaria) Nicole Croes, (Vice-Secretaria) Angeline Arends, (Tesorero) Cindy Croes (Vice-Tesorero) Jordan Hilario, (Vocero) Lorenzo Dirksz y (Consehera) Leanne Geerman.

Directiva di Fundacion Parlamento Hubenil tambe tabata t'ey presenta na e Huramentacion. Presidente di Asociacion Conseho Hubenil Eugene Caines tawata tin e tarea sumamente importante pa huramenta e 23 hobennan Parlamentario y directiva nobo. Tambe tawata t'ey presenta Parlamentario Maduro cu a bin duna su apoyo y sosten na e hobennan cu tin un meta nobo nan dilanti. Danki tambe na tur e mayornan cu tawata t'ey presenta pa duna sosten na nan yiu(nan). Awor e tareanan a cuminsa oficialmente unda cu cada hoben cu a ricibi un posicion nobo lo mester bay haci super bon uzo di e oportunidad aki pa motiva y enberdad trece e preocupacionnan di nos hobennan na Aruba padilanti. Treciendo un bos y creando lidernan den nos comunidad. Exito tambe na e 23 hobennan Parlamentario y directiva nobo di Asociacion Conseho Hubenil Aruba pa e aña binidero.

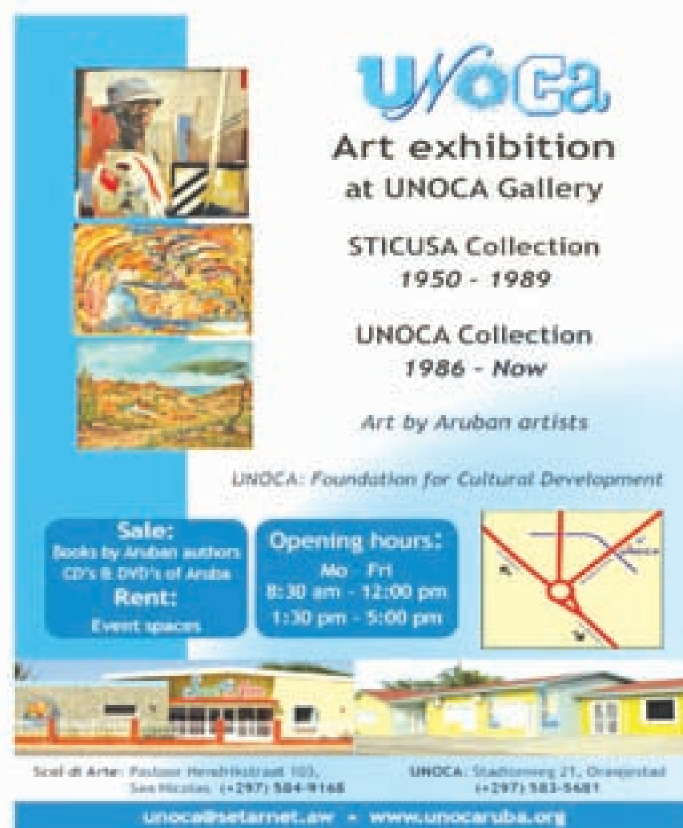
www.unocaruba.org

Website nobo di UNOCA ta cla y online, Bishit'e!

CU hopi alegria y entusiasmo UNOCA ta informa cu despues di un tempo for di aire pa haci transformacion total, su website ta bek online y cu hopi mas informacion. Bishita www.unocaruba.org pa bo haya mas informacion di UNOCA y di e trabounan cu e ta eherce pa cu desaroyo cultural di Aruba.
Haya sa mas di:
UNOCA mes y di Scol di Arte (desde 2008 tambe parti di UNOCA)
Posibilidad pa entrega peticion pa proyecto.
Salanan di exposicion, cu "Coleccion STICUSA" (obranan di 1950-1989) cu obranan colecta pa e fundacion Hulandes STICUSA, "Coleccion UNOCA" (1986-awor) cu obranan di UNOCA mes y "Coleccion ARUBA", cu obranan di pais Aruba, pero cu UNOCA a logra haya por medio di convenio di prestamo. Tur obranan ta di nos artistanan local.

Metanan principal pa cu e sala di exposicion ta pa salvaguardia y conserva nos herencia cultural y haci'e accesibel pa henter comunidad di Aruba como tambe pa nos bishitantenan na nos isla.
Teniendo na cuenta e balor historico y cultural di e exposicion aki y su accesibilidad pa tur hende, ta spera cu lo logra contribui na conscientisa mas y mas hende ariba e importancia di cultura pa Aruba y e rol importante cu nos artistanan local ta hunga den henter e desaroyo cultural di Aruba. UNOCA ta spera cu mas hende, principalmente hobennan wordo inspira y cu nan creatividad artistico por sigui florece.

Tambe mas informacion tocante e surtido di buki di escritoranan Arubano na Papiamento, Ingles y Hulandes pa mucha, hoben y adulto na benta. Alabes tin bukinan di CHARUBA y di un cas editorial di Hulanda "In de Knipscheer", cu a publica buki di diferente autornan Arubiano y Antiano. Tambe tin CD y DVD.



Posibilidadnan cu UNOCA y Scol di Arte ta brinda pa locual ta e diferente salanan/ espacio cu tin pa huur. Un gran cantidad di potret di diferente actividad y hopi mas.

Na juni binidero UNOCA ta celebra su 25 aña di existencia

COMO regalo pa pueblo di Aruba UNOCA lo ofrece durante e aña di conmemoracion un programa escolar cultural y un concierto grandi riba e escenario di Plaza Betico Croes dia 14 di april 2012. Pa por trece un concierto di caliber halto UNOCA a acerca algun persona cu experiencia riba tereno di musica, pa asina forma un comision y eherce tur e preparacionnan pa e anochi aki. Hunto cu e directora di UNOCA, señora Lupita Gil, e comision ta consisti di e siguiente musico/ docentenan: Maybelline Arends, Carlos Bislip, Tica Giel, Jane Lanooij y Ivan Quandus. E meta ta pa forma un orkesta di hubenil cu studiantenan di musica, cu ya tin algun experiencia, reenforsa cu musiconan profesional pa acompaña diesdos cantantenan. Ademas di esaki lo tin cuater piesa instrumental cu ta wordo expresa cu baile.

Audicion
Pa por logra e calidad halto, cu e comision tin den mente, a dicidi di aplica e mesun reglanan cu ta uza internacionalmente ora ta busca solistanan pa un produccion musical nobo. Esaki ta encera un audicion di cantante y di musico. Internacionalmente ta usual cu e audicion di cantante ta habri tanto pa solistanan experiencia como nobatonan riba e tereno aki.
Como tal e comision lo tuma audicion pa scoge e cantantenan pa e concierto. Na e audicion e cantante mester canta dos cantica scogi pa e comision. Pa bin na remarca pa e audicion e cantante mester tin 16 aña pariba. E audicionnan ta tuma luga na Scol di Arte na San Nicolas riba diasabra 3 di september 2011. Inscripcion pa e audicion ta te 30 di juni 2011. Lo por descarga (download) e formulario di inscripcion for di 1 di juni venidero for di e website di UNOCA: www.unocaruba.org of pasa busca esaki na oficina di UNOCA Stadionweg 21 na Oranjestad. Pista y letra di e dos canticanan lo ta disponibel riba Youtube entrante 1 di augustus 2011.
Un comision bou guia di señor Carlos Bislip lo selecta e musiconan hoben durante e lunanan binidero.

Letra y melodia
Tur persona cu tin bunita letra na Papiamento pa un cantica por entrega esaki na oficina di UNOCA of mand'e na e-mail unoca@setarnet.aw prome cu 1 di augustus 2011. Un comision di linguista lo scoge e miho letra pa su contenido y structura. Despues lo acerca algun compositor pa compone melodia y/of traha e areglo pa e orkesta. Naturalmente un compositor por entrega tanto letra como su melodia di un cantica.

Ensayonan
E orkesta, bou direccion di Carlos Bislip, lo cuminsa cu ensayo di e canticanan for di december 2011 y e cantantenan scogi lo cuminsa cu nan ensayo na februari 2012. Tur cantante ta obliga pa sigui e.o. tayernan di tecnica di canto cu lo cuminsa den e mesun temporada aki.

Convenio
Pa sigura seriedad y calidad di tur cantante y musico pa e concierto ta exitoso, UNOCA lo cera un convenio cu tur participante envolvi.
Informacion adicional ta disponibel riba e website di UNOCA entrante 1 di juli 2011.

DIMAS no ta acepta documentonan incompleto

Entrante 1 di juni 2011, DIMAS no ta acepta peticion pa permiso, si e pakete no ta completo.
Tur documento mester keda entrega segun e lista di rekisito di DIMAS, tur pago mester ta haci y mester presenta prueba di pago ora di entrega e peticion.
Si e apostillanan of legalisacion di e documentonan concerni no ta haci na momento di entrega di e peticion, DIMAS no ta acepta e peticion.
E conseho positivo di Labor tambe mester ta disponibel ora di entrega e peticion pa permiso. E validez di e documentonan prescribi no mag surpasa seis luna of un aña.
Despues di prome di juni DIMAS lo no haci excepcion, pues ta pidi tur hende pa tuma nota di e maneho nobo aki.
Pa mas informacion por acudi na oficina di DIMAS situa den Wilhelminastraat 31-33 of por haya informacion ariba e website www.dimasaruba.com

Quality Dishware a luci i destaca durante Expo

Pronto cu un agencia na Aruba



NA e Expo innovativo cu a keda tene fin di siman den sala di convencion di hotel Renaissance ta tin un cantidad grandi di participante. Un cantidad respeta di bishitante a disfruta di e standnan bunita dorna. Un di e compania cu a hala masha atencion tabata Quality Dishware cu a brinda un arsenal masha bunita y luhoso di productonan culinario. E servies cu a keda etala tabata lombra fantastico y masha bunita den colo blanco y preto. Por a observa un variacion di tayo, vierkant, oval, rondo y ademas nan tabata obtenibel den tur tamaño. Mas cu 120 item a dorna e mesanan cu no solamente a hala atencion pero tambe a ricibi comentario masha positivo. Diferente compania y tambe hendenan particular a mustra interes serio den e productonan. Sin duda e pedido pa e mercado aki lo ta grandi den futuro cercano. Companianan a mustra interes pa fungi como agencia pa e productonan di Quality Dishware. Tanto diasabra despues di e Expo como diadomingo ta tin encuentro cu varios compania cu a indica interes serio pa bira e representante y agencia na Aruba. Manera ta conoci e producto ta sumamente util y duradero ya cu e no ta kibra ni chip facil, e no ta perde su color y e ta uzabel den dishwasher. No ta solamente restaurant y hotel ta interesa pero tambe, apartamento, casnan di cuido, boto, catering y no lubida casnan di famia. Den fin di siman binidero Gerencia y personal di Quality Dishware lo ta na Boneiro. Den luna di augustus Quality lo participa tambe durante e Expo living na Corsou. Den luna di september e compania tin intencion pa participa na exposicion na Surnam. Na final di e encuentro di Expo sin duda Quality Dishware ta un di e hopi companianan cu por wak bek riba un tremendo exposicion organisa pa Camara di Comercio di Aruba. Awor aki e expectativa lo bira pa mira ta cua compania lo haya e privilegio pa bira agencia di un liña di producto cu sin duda lo haya un acogida enorme na Aruba.

AWEMainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Nos Cunucu - The Landfarm ta un proyecto original

NOS Cunucu – The Land Farm situa den curason di Aruba, esta Santa Cruz, ta un compania funda door di señor Ari Lichtenstein y no ta forma parti di ningun otro proyecto anterior cu a ser haci aki na Aruba. E hoben Ari tabata tin un soño for di hopi tempo y finalmente despues di mas di un aña trahando duro riba e proyecto aki esaki a bira realidad. Nos Cunucu – The Land Farm ta ofrece Aruba un producto totalmente nacional. Esakinan ta berdura y fruta cu ta wordo cultiva na Aruba mes.

E frutanan ta wordo cultiva den e "greenhousenan" grandi cu ta crea un medio ambiente perfecto pa e berdura y frutanan por crece. Tin "bumble bees" cu ta biba den e "greenhousenan" y ta yuda e matanan fertilisa cu otro pa asina nan por pari berdura y frutanan grandi dushi.

E prome cosecha tabata concomber y asina señor Ari Lichtenstein a cuminsa drenta e mercado Arubano. E la sigui cu cosecha di tomati, sigui pa e melon y pronto lo bin hopi mas. Ya caba tin hopi supermercado y restaurant na Aruba cu ta brinda esakinan. No warda mas, pidinan na bo supermercado faborito. E beneficio ta cu nan ta fruta y berdura fresco, saludabel y ta keda hopi mas tempo den bon estado den bo frigidaire.
Si bo kier wak mas di Nos Cunucu – The Land Farm, su hendenan y e beneficionan di su fruta y berduranan bishita nan website awe mes. E ta www.noscunucuaruba.com . Si bo tin algun pregunta of sugerencia, bo por haci esaki via nan website. Tambe si bo ta doño di un supermercado of restaurant y bo kier ofrece un producto nacional di calidad, yama awe mes y haci bo pedido, paso nan ta bay manera pan cayente. Señor Ari Lichtenstein mes lo yuda bo cu ne.

Nos por a aprecia diabierna y diasabra ultimo con meneer Ari Lichtenstein mes tabata presente na e Expo Destination Innovation na Renaissance Convention Center. Unda cu tur hende por a saboria e fruta y berduranan aki. Esaki ta un suceso unico na Aruba. Unda cu un cultivador ta haci uzo di lo ke nos por ofrece na nos mesun isla.

Nos kier sigui recorda Aruba cu danki na Nos Cunucu – The Land Farm, nos comunidad por disfruta di productonan di calidad nacional. Esakinan ta fruta y berduranan cu a haya e oportunidad di disfruta di nos dushi solo, biento y awa fresco, pa asina enrikece e calidad di e producto cu ta yega den nos tayo.
No lubida cu no ta solamente e supermercadonan di Aruba, pero tambe hopi di nos restaurant y hotelnan ta brinda e concombernan local como un di nan platonan, pa asina nos hendenan por saboria un tremendo producto nacional como tambe nos bishitantenan.
Pa mas informacion tocante Nos Cunucu – The land farm, yama 585-5231 of 592-5123. Esaki nan ta productonan fresco di nos tera y cu un prijs hopi abou. No lubida subi riba nan website www.noscunucuaruba.com . Keda pendiente, paso Nos Cunucu – The Land Farm ta bay sigui sorprende Aruba cu nan fruta y, berduranan fresco y cu un prijs tremendo.



Den su 55 aña di existencia YMCA ta spera un sosten grandi di parti di nos comunidad

Diabierna dia 3 di juni 2011 na YMCA DAKOTA

YMCA tin su fundraising anual na unda cu celebridadnan ta bini pa yuda yama y asina recauda fondonan pa YMCA Aruba por sigui traha pa bienestar di nos hobennan y tambe e comunidad. Esaki ta tuma luga diabierna proximo dia 3 di juni 2011 cuminsando desde 6:30 di atardi.

Na 1955 Sr. Roberto P (Bob) Steele a mira e necesidad di establece un YMCA na Aruba. Despues di LAGO a haci donacion di e edificio di YMCA na San Nicolas na 1961, y na 1967 Rotary Club a haci donacion di e edificio na Oranjestad. YMCA club a traha na beneficio di e comunidad, como cu esaki ta loke tur e trabou di YMCA ta encera. Manera ta conoci YMCA tin un variedad di programa henter aña y tambe tin opvang despues di scol pa hobennan. Ademas tin un programa di diferente lesnan pa adultonan cu kier siña algo extra despues di oranan di trabou. YMCA como Guiador di proyecto, promotor di literatura y ayudo na e muchanan

Loke nan a siña durante e añanan ta cu door di ta activamente envolvi cu e muchanan di e proyecto di comunidad, esaki a engrandece e exito di e habilidad di mucha pa siña y presta miho na scol. Como educacion ta un elemento importante di formacion di nos muchanan na YMCA, nan ta promove liderato entre nos muchanan envolviendo e muchanan mas grandi como mentor pa esunnan mas chikito. Tur dia nos tin como 30 - 40 mucha cu ta haya sosten cu nan huiswerk y ta haya guia necesario di e muchanan mas grandi y hende grandi pa sigura cu nan ta bay bon na scol.

Caiquetio Campeon Division dos





DIABIERNA anochi S.V. Caiquetio, Bright Bakery/Jay's Tire Shop ta vence e ekipo di Rooi Afo 4-0 cu goalnan di Lionel Kaarsbaan, Jehtro Croes, Jeamir Agostein y Jean-Rony Mesidor. Asina tambe Caiquetio ta mantene e prome puesto cu 46 punto y ta titula campeon den Div. II

Pabien na e muchanan di Caiquetio y nan entrenando Eric Croes cu a sa di lucha te final pa e titulo aki, tambe na pueblo di Paradera y vecindario y sin laga afo e fanaticadanan cu no ta perde un wega di Caiquetio. Tambe Bright Bakery y Jay's Tire Shop pa a sponsor e ekipo e set di uniform y spera di por sigui conta cu boso.

The Media Group

AWE Mainta

Ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Juan B. Thijzen

Mihor conoci como Juancito

Propietario di Hotel Roy's

Na bida tata di nos accountant

Juan (Rudy) Thijzen y su señora Virginia Thijzen-Velasquez

Na famia, ta bay nos mas sincero condolencia

Cu Juan B. Thijzen sosega na paz

Na nomber di: Gerencia y Personal di AWEMainta

Clyde Harms, e "Mucha di Lagoen" ta celebra su di 80 aña

E 'Mucha di Lagoen' a yega e edad cu Hulandesnan ta yama 'leeftijd der sterken'. Tur hende


Na conferencia di prensa di Aruba Scholarship Foundation

cu yega na un edad halto na bon tino lo refleha riba su bida. Ami no ta excepcion.

Con pone 80 aña di bida den un perspectivo cu tin sentido? Na aña 1931 e isla Aruba tabata parti di Kolonie Curacao. Apenas 314 votador a eligi 2 landsraad; den e ultimo eleccion na nos pais autonomo, 51.317 a eligi 21 candidadto pa Parlamento. Dia cu mi a nace, J.N. van der Veen Zeppenveldt tababata remplasa Isaac Wagemaker temporalmente como Gezaghebber. Desde e aña 1931 nos tabatin mas di 20 gezaghebber, permanente y temporario, y tres gobernador.

Mi memoria ta bay bek hopi


Cu Beatriz d.f.m. bisti pa fiesta di carnaval na Club Caribe

aña. Na 1935, Carlos Gardel a bin Aruba y duna un presentacion na Teatro Gloria. Di e cas di mi wela na crusada di Steenweg y Kruisweg mi a mira Gardel y su entourage yega y mi ta corda con Max, un enano hopi conoci den Playa, tabata carga maletanan di Gardel.

Mi educacion a cuminsa na 'bewaarschool' catolico den Dominicanessenweg. Cu 6 aña mi a drenta eerste klas na Julianaschool den Wilhelminastraat. Dies aña despues, mi a haya mi MULO diploma sin keda sinta un aña. Mi a bay Rutgers Prep School na New Jersey na september pa prepara pa mi drenta universidad e siguiente aña. E aña na Rutgers ta inolvidabel. Mi a yega scol cu evidencia di tin cendepaga y mi mester a keda dos siman den isolacion na hospital. Na februari 1948 mi a haya cacheton, y atrobe mi mester a pasa dos siman den isolacion. Apesar di perde un luna di scol, mi a gradua number 6 di mi klas. Despues di pasa vacantie na Aruba, mi a bay Rutgers University, pero contra di mi gusto. Un compania local a priminti mi mayornan cu nan lo paga mi estudio di electrical engineering, pero ora di yega na pagamento e compania a hala atras. Mi tata, un hom- ber cu


B.Sc.-Delta Sigma Pi -Kansas U Juni 1, 1964

hopi orgu- yoso, a dicidi cu e mes ta financia mi estudio. Apesar cu mi a protesta, mi tata a ben- de un propiedad cu e tabatin na San Nicolas pa e por a paga mi prome aña di universidad. Pa fin di aña mi a dicidi cu mi no ta sigui, pero na edad di 17 aña, mi no por a haya un trabou cu mi por a biba di dje. Mi a firma pa drenta Navy Mericano, pero mi mester a laga busca aprobacion di mi tata. En bes, mi a haya un oneway ticket bek pa Aruba. Ta bon mes, pasobra 18 luna despues, e guera di Korea a cuminsa. Mi a cuminsa traha na Aruba pero nunca mi a stop di soña cu algun dia lo mi bay universidad. Entre tanto, mi a tuma hopi curso, e. o. mi a obtene mi Praktijk Diploma. Na


Cu Bob Tomassa na "banketo di boda" di un colega Libya na Tripoli

1961, casa cu tres yiu, mi a drenta Kansas University. Siguiendo un plan rigido y trahando hopi duro, mi a logra di gradua dia cu mia cumpli 33 aña, na cabes di mi klas.

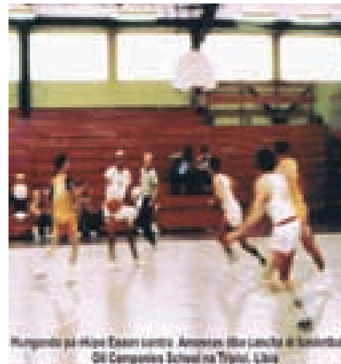
Mi bida profesional a hiba mi pa hopi skina di mundo y ta-


Cu un colega na "athabasca sands" di Exxon na Canada

bata yen di aventura, intriga, emocion, placer, satisfaccion y algun bes, peliger. Na Caracas pa trabou como empleado di Lago, mi a experiencia e derocamento di Perez Jimenez na 1958, pasando hopi susto dia cu tabatin tiroteo riba e hotel caminda mi tabata keda. Na 1969, trahando pa Esso Lybia na Tripoli, mi a presencia di cerca con Muamar Gadafi a tumba gobierno di Rey Idris. Na cuminsamento di e 'Guera di 6 Dia' na 1967, mi famia a evacua pa Europa pa evita e peligernan cu embahada Hulandes na Tripoli tabata teme. Pa hopi siman na Tipoli tabata masha tenso. Guera 'Yom Kippur' na october 1973 a hayami na Dahran, Saudi Arabia, y aya tambe mi a pasa algun siman hopi preocupa.

Mi background cu computer, cu a cuminsa na Lago, a sirbimi bon despues cu mi a join Exxon. Mi obligacionnan profesional a hibami casi tur refineria y planta kimico di e empresa y su subsidiario- nan: Amuay, Venezuela; Baytown, TX; Bayway, NJ; Baton Rouge, LA; Marsa el Brega na Libia; Ras Tanura, Saudi Arabia: Abadan, Iran. Na Europa mi a bishita plantanan di Rotterdam, Hulanda te cu di Thessalonika, Grecia; di Fawley, Inglatera te cu di Augusta na Sicilia, Italia. Na Canada mi a haci un proyecto na e famoso 'athabasca sands' caminda Exxon tabata saca petroleo for di mina habri riba tera no mucho leu di e circulo polar.

Durante mi recorido mi a goza di cumindanan gourmet y local. Mi a come Beef Cordon Bleu na restaurant di tres strea Michelin na Paris, y mi a come carni stoba di camel den tent di beduin den Sahara. Mi a come 'mountain oysters' (legal) na Baytown y mi a saborea carni di


Hungando pa ekipo Exxon contra Americas [illegible] Oil Companies School na Tripoli, Libia

lapa (ilegal) na Venezuela. Mi a celebra hopi aña cu champagne frances, pero na Lybia y na Saudi Arabia mi mester a contentami cu biña y cerbes cu nos mes a traha na cas. Na Abadan mi tabatin e placer di almorsa na cas di un famia Baha'i. Despues cu nan a core cu e Shah, e revolucionarionan di Ayatollah Kho- meini a mata hopi Baha'i; entre nan e famia


Un grupo di coredo di Exxon Runners Club na Florham Park, NJ

cu a invitami na nan cas. Como deportista, mi no a destaca den ningun ramo, pero cu hopi esfuerso mi a logra di ta sufi- ciente bon pa participa den hopi seleccion y keda den bon condicion te dia di awe. Tempo mi tabata mucha chikito, mi a hunga bomba den cayanan di Aruba y como un adulto mi a hunga baseball den El Estadium del Cerro na Habana cu e prome ekipo Arubiano cu a participa den un Serie Mundial di Baseball Amateur. Na 1948, na edad di 16 aña, mi a forma parti di e team di relevo di un miya cu a participa den e famoso Penn Relays di Philadel- phia. Tempo ci mi tabata cu Exxon na New Jersey, mi tabata den e team di coredonan. Dos luna prome cu mi a cumpli 80 aña, mi a tuma parti den e caminata di 4 km organisa pa Wilhelmina Kanker Fonds. Mi a hunga basketball pa ekipo Caribe hopi aña. Na1949 mi a bay hunga na Guatemala cu e seleccin di Aruba. Di 1967 pa 1972 mi a hunga den e team di Esso na Tripoli y na aña 1973 mi a hunga den e liga di Aramco na Dahran, Saudi Arabia. Pa casualidad, aki a toca di hunga contra Buddy Vance, un di e streanan di e ekipo di Kansas tempo cu ami tabata studia. Mi a siña landa na Anamiechie, riba Klip, tempo mi tabatin menos di dies aña. Na edad di 65 aña mi a competi den un evento cu e club Zeerovers a organisa y mi a gana tur premio di mi grupo pa edad. Mi a purba haci un diferencia pa mi comunidad den diferente manera. Aruba Scholarship Foundation a yuda centenares di hoben Arubiano sigui studia. Little League di Aruba a yuda desaroya muchanan fisicamente y spiritualmente. Mi 6 aña di servicio voluntario na Cruz Cora a resulta e.o. den e Cas di Emergencia cu a yuda varios famia, victima di disturbio natural. Mi buki di historia di baseball di Aruba y e cantidad grandi di articulo cu mi a publica a contribui na mehora conocimento di historia y cultura di nos isla. Mi ta gradici Dios cu a bendiciona mi cu un bida largo y cu basta bon salud. Mi ta agradicido na mi mayornan cu a inculca den mi e valornan moral y etica cu a guiami den mi bida. Mi tabatin e suerte di a casa cu Beatriz Lopez Henriquez cu a yudami mantene e valornan pa casi mey siglo. Despues cu Dios a yama Bea, El a duna mi Milagro: mas jong cu mi, di diferente cultura, religion y idioma, pero cu e mes valornan moral y etica di mi. Sin e sosten di Beatriz y Milagro mi bida lo no a monta na nada.


Celebrando aña di La [illegible] cu Milagro 2011

Polis a bay intermedia pa problema entre pareha

DIALUNA ta pidi asistencia di polis na un cas na Caya Soeur Dorotea pa un problema entre pareha, a dirigi polis na e sitio. Na yegada ta papia cu e muhe D.G. naci na Santo Domingo di 22 aña y ta declara cu e tin problema cu su amigo J.D. na Aruba di 22 aña cu ken e ta biba den cas di e wela di su amigo. D.G. ta hopi agresivo y no kier lag'e bay. Polis a papia cu e homber C.E. y ta declara cu e problema a inicia ora cu e muhe ta sospecha di tin un otro muhe, y cu e muhe por bay trankil si e kier bay. Aparentemente e muhe no tin caminda pa bay, polis a intermedia y tur cos a normalisa.

Cachonan di bisiña ta mata pushi

DIALUNA merdia polis di Oranjestad ta bay na un cas na Madiki Kavel pa intermedacion. Na yegada e muhe R.A.G. naci na Aruba di 19 aña ta declara cu e cachonan di e bisiña a bula den su cura y mata su pushi. E cachonan ta un pitbull y un rottweiler. Polis a bay na e bisiña pa papia cu doño di e cachonan pero a ser informa cu e doño ta drumi. Polis a regresa bek den careda di 14.30 pero e biaha ey e no tabata t'ey. Pa 15.30 polis a tuma contacto cu e homber G. telefonicamente y e ta bisa nan cu e ta bay cumpra un pushi nobo pa e mucha muhe y tambe ta el a bay recoge e pushi morto.

Bar Restaurant ta haya boet di polis pa pasa ora di cera

DIALUNA atardi 2.55 durante cu polis di Noord ta patruya a bay controla na New Shang Hai Bar Restaurant a resulta cu e luga ainda a habri y no ta cumpli cu loke tin den su permiso. Polis a tuma nota cu ta tin hopi auto staciona dilanti di New Shang Hai Bar Restaurant, luz tabata paga y paden musica ta zona. Hopi hende sinta na bar ta disfruta di nan bebida y tambe comiendo. Polis a cera e luga y duna e doño di boet como cu el a pasa e ora di cera.

Misioneronan di Hesus ta invita pueblo di Aruba

NA e momento apropia mi a scucha bo oracion; Ora e dia di liberacion a yega mi a Sali pa Yuda bo. Comunidad Misioneronan di Hesus ta haci un invitacion na pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa SEÑOR regala bo 7 YABI cu lo yuda bo BIRA y KEDA UN GRAN VENSEDOR!!! Awe Diaranson: 1 di Juni 2011, Ora: 7:30-9:30pm, Luga: Jacintha Kleuterschool, Adres: Patiastraat # 19 Dakota. scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diasabra mainta di 6:00-8:00 am den e programa "E VOZ DI FE" No perde nos tremendo koffie morgen dia 5 di Juni awo di 9am pa 3pm na Jacintha Kleuter School. Miho acepta Mi siñansa cu acepta plata, miho prefera mi conocemento cu prefera e oro di mas puro. Proverbionan 8:10

CLUB SOCIAL FLOR DE ORIENTE

Cu profundo tristeza na nos curazon
Y cu boluntad di Dios nos ta participa
Fayecimento Cristianamente di:

" Mario Edwin Ranes "
Mihor conoci come "Chas"
Omo di nos miembro y amigo
Franklin Ranes

Hopi forza y na tur demas famia
Cu "Chas" sosega na paz.
C.S.F.D.O

The Lord is my shepherd, I shall not want.
Psalm 23

We regret to announce the sudden passing of our beloved son, brother and uncle:

Alfred Anthony Nedd

Better known as Pep's
Sunrise 8th of April 1965
Sunset 28th of May 2011

Left to mourn are his
Father: Earlin Nedd (Aruba)

Mother: Noemi Nedd-Javois (Aruba)

Brothers: Edison and Rose Nedd-Bryson (Aruba)
Roy and Vel Nedd-King & family (Aruba)
Alfonso Nedd & family (Aruba)
Earl (Pat) and Vivian Nedd-Hazel & family (Aruba)

Sisters: Maureen Nedd and family (Holland)
Sylvia Baly-Nedd and family (St. Martin)
Ruth Nedd and family (St. Martin)

Aunts: Theresa Hodge-Javois & family (USA)
Sarah Philbert and family (Canada)
Ella and family (England)
Maggie and family (Grenada)
Beryl and family (Trinidad)

Uncles: Felicien Javois and family (St. Martin)
Urbain Javois and family (St. Martin)
Mathew Javois and family (St. Croix)
Alexis Javois and family (St. Martin)

Specially mentioned: Monique Nedd-niece (Holland)
Sylvanie Javois and family (St. Croix)
Edward Baly- who loved him as a brother
Marva Richards and family
Neighbor Rich (like a mother)
Jean Richardson
Joseph Nedd and family
Eric Williams
Jose Ridderstap
Nieces and Nephews: too numerous to mention
Cousins: too numerous to mention

He was related to: Nedd, Javois, Philbert, Hodge, Bryson, Hazel, Baly Richards and King

The funeral will take place on Friday June 3rd, 2011 at 4:00 pm at the Saint Theresita Church in San Nicolas and from there to the Catholic burial ground in San Nicolas.
The body of the late Pep's will be laid out from 2:00 pm in the Saint Theresita Church in San Nicolas.

Address for condolences: Weg Kustbatterij 22-A
Thursday June 2nd, 2011
From 7:00 pm to 9:00 pm

The Management and staff of Ad Patres Funeral Home would like to extend our deepest sympathy to the bereaved families. May His Soul Rest in Peace.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos
Mama , Abuela , bisa Abuela:

Senora Luisa(chucho) Maduro Koolman

* 25-08-1930 † 25-05-2011

Na nomber di si yuinan: Betico Maduro
Walty Maduro
Judith Maduro y famia
Boy y Martha Maduro y famia
Ina Maduro y famia
Johny y Marjan y famia
Juni y Trixie y famia
Olivia y Junior y famia

Nieta y nietonan: Gildward, Tiara, Felisha, Nathalie, Sowfi, Maikel,Zaliene, Chantilly, Joshua, Giorgio ,Brigitte, Julian, Alvarito y Juliete.

Bisanieto nan: Zylon, Kelishee, y Zion

Ruman: Sra. Gregoria (goya) y Epifanio Geerman

Cuña y swanan: Sra. Viuda Anita Koolman y famia
Sra. Viuda Rosita Koolman Kock y famia
Sra. Viuda Ofelia Oduber y famia
Sra. Viuda Carmen Jacobs y famia
Sr. Joaquin Maduro y famia
Sra. Sonia Maduro y famia
Sr. Viudo Marciano Maduro y famia
Sr. Querino Maduro y famia

Amiganan di cas: Nanachi, Susana y Brigitte.
Prima y primonan, sobrina y sobrinonan, comer y compernan, ihanan, tanta y omo nan.

Famia: Maduro, Koolman, Geerman, Willems, Angela, Rasmijn, Donata, Clarissa, Ramirez, Becker, Dabian, Oduber, Jacobs, Valdez Fleming, Yarzagaray, Loefstop, Orozco, Bikker, Camara, Abbo, Kock, Wester, Coll, Alberts, Dirks, Rafini, Peña, Croes y demás famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 3 di Juni 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Imaculada concepción pa santana católico na Santa Cruz.

E resto mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Imaculada Concepcion.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ocasión pa condolencia lo ta Diahuebs 02 di Juni, 2011 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or pm.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Mario Edwin Ranes

mihor conoci como "Chas"
na edad di 76 aña
*22-10-1934 †27-05-2011

Na nomber di su casa: Sra. Thelma Ranes- Suarez

Yiunan: Harold Ranes y yiunan
Michael y Blanca Ranes y yiunan
Sandra Ranes y Joseito Cicilia y yiunan
Charlie Ranes y yiunan
Joseline Ranes y Ruud Steenhuizen y yiu
Jessica Ranes y Runaldo Alves

Yiunan di criansa: Verenice Ranes y yiunan
Martha Ranes y yiunan
Martin Suarez y yiunan

Rumannan: Catharina Ignacio- Ranes y famia
Henriette Ranes y famia

Nieto/anan:
Melitsa, Jasmin, Michel, Desiree, Giraylla, Andrew, Indra, Arthur, Roderick, Jordano, Edmond, Sharitsa, Carly, Levi, Leonard

Mescos cu nieto/a: Edson Giel y Lisette Ranes

Ex-casa y mama di su yiunan: Sra. Annie Berryl Olive

Amigo/a nan di cas:
Altagracia, Norma, Magda, Rita, Saby, Carmen y Marchall, Maritza y Carmen Tromp y famia

Prima di Thelma: Edelmira Fabian y yiunan

Tanta di Thelma: Edelmira Urbaez

Ayudante: Mayra

Su bisanieto y bisanieta, sobrino y sobrinanan, ihanan, bisiña y conocirnan, comer y comper, amigo y amiganan di flor di Oriente, famianan na Aruba, Bonaire, Curacao, Hulanda, Sto. Domingo y Colombia y ex coleganan di CMB, ex coleganan di Nesbitt.

Demas famia:
Ranes, Suarez, Ignacio, Figaroa, Richardson, Winston, van Linschouten, Martis, Giel, Orman, Ras, Olivier, Olive, Ranis, Valdez-Moralez, Loefstok, Wouters, Tromp, Brion, Guanipa, Shaifana, Urbaez, Cicilia, Alves, Steenhuizen.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 1 di juni di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora FuneralHome
Diamars 31 di mei 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas persona.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil
pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Rosaura Theresa Maduro

mihor conoci como: "Chou "
* 26 Mei 1934 - + 29 Mei 2011

Na nomber di su:
Yuinan di criansa: Elias Cafarzuza
Evelyn Cafarzuza

Rumannan: Celia Maduro
David y Rofina Maduro y yuinan
Vdo. Milton Maduro y yuinan na Hulanda

Cuñanan: Carmen Maduro-Martinez y yuinan
Sarita Maduro-Ridderstap y yuinan na Hulanda

Sobrino y sobrinanan:
Nuria y Jaime Cafarzuza-Maduro y yuinan
Keila Maduro y yuinan
Socorro Maduro
Rosario y Basilio Jacobs y famia
Bettina y Bettiza
Glenda Zavala Maduro
Linda y Rudi Houthuys-Maduro y Thomas na Hulanda
Diana y Fenna Maduro na Hulanda
Grace y Huub Gubbels-Maduro y yuinan na Hulanda
Maritza Maduro, yuinan y nietonan na Hulanda
Edna Maduro y yuinan na Hulanda
Rosa Eric Alee y famia
Carlos na Spaña
Jan de Windt na Hulanda
y demás sobrino y sobre sobrino.

Tanta y omonan: Alfredo Ruiz y famia
Marciano Ruiz y famia
Silvania Capello y famia na Curacao

Grupo di amiganan: Ramona, Amelinda, Linda, Helen, Margarith, Yvonne,Ellen, Myrtha, Stella, Jane.
Amiganan di grupo:
Alliance Francaise, Aruba Secretaries Assocation y
y ex coleganan di Aruba Trading Company.

Primo y primanan: Famia Suriel na Curacao
Ayudantenan: Lucienne Civil, Ruth Samuel, Marie Pierre y Jetta

Famia: Maduro, de Windt, Swaen, Odor, Fingal, Ruiz, Gubbels, Houthuys, Cafarzuza, Ridderstap, de Lannoy, Silva, Jimenez y demás famia ta invita famia, amiga, bisina y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 2 di juni 2011 pa 4or saliendo for di Misa San Fransisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo reposa for di 2or di atardi den Misa San Fransisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diaranzon 1 di juni 2011
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu después di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	2:30 / 9:00	5203-5341-1141
BIG FOUR	2:30 / 9:00	2685
ZODIAC	2:30 / 9:00	0443 Capricornio
LOTTO DI DIA		17-23-28-13-07
MINI MEGA		18-29-17-27
MEGABALL		07
DIARIO		5103 5848 1184
SUPER FOUR		0801

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Alvarez
Pariba di Brug: dr. Vis

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 31 Mei 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.81	1.83	1.85
Engelse Pond Sterling	2.87	2.92	2.98
Zwitserse Frank per CHF. 100	208.65	209.37	210.17
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	216.59	218.57	220.76
Euro per XEU. 100	253.89	256.20	258.78

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Biba bo bida, no entremete den di otro y no laganan entremete den di bo asina cada un lo respeta otro y lo reconoce e limite.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Lo espiritual ta na bo banda. Nada ni niun hende por sacabo for di bo centro. No tin purá den bo bida. Relahá y descansá

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta balorisá bo tempo. Tin biaha bo no ta cumpli cu bo responsabilidadnan. Cuida bo salúd físico

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta surgi complicasionnan den bo área di trabou. Bo mester ta pendiente di tur loke tin alrededor di bo. Actividadnan na bo cas ta mas sigur pa aworaki..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta awor den còntròl di bo finansa y bo ta haciendo bon uso di bo placa. Bo sa cu mas esfuerso bo ta logra locual cu ta atrasá

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Cana bo propio caminda sin importá e críticanan. Balorá pa bo wòrdo balorá y nan ta respetábo. Haci bon uso di bo palabra

Libra 21 Sep - 20 Okt
Uni forsa cu e personanan cu ta ofrecé un oportunidad di negoshi hopi atractivo. Trabou y diberticion ta combiná

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo situacion económico ta sufri cambionan sorpresivo, pero faborabel. Expresá bo nesesidadnan ora ta necesario

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Pone bo obligacionnan pa òrdu di prioridad. No lubidá di esnan cu ta dependé di moral y di bo. Aclará dudanan den asuntonan legal

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá. Bo ta recuperá di locuranan cometé y alehá di tur locual cu a afectábo

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Excelente dia pa libra bo creatividad y pone un banda tur compleho. Ta tempo pa pone den marcha bo briante imaginacion

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Biba e momento y evitá mucho frustracion. No entremeté den bida di otro personanan. No pone bo fe unda no tin claridad.

Hospital ta sigui inverti pa un miho cuido

Curso "Comunicacion den psikiatria" hopi fructifero



RECIENTEMENTE un grupo di trahadonan di departamento PAAZ di Hospital a tuma e curso "Comunicacion den psikiatria", duna pa Bart de Haas cu ta un docente di "Academie voor Psychiatrie" na Amsterdam. Un total di 26 trahado den enfermeria, "activiteitentherapie" y tambe trahadonan social a termina e curso aki cu exito y a ricibi nan certificado dia 12 di mei, riba dia Internacional di Enfermeria.

Comunicacion ta central riba tereno di psikiatria. Tanto na momento di tin contacto cu pashent, como tambe cu coleganan, comunicacion tin un importancia significativo. Comunicando na e manera corecto ta traduci su mes den mehoracion di cuido, siguridad, cooperacion y profesionalismo. Y durante e curso aki a revisa e miho metodonan pa comunica cu e clientenan cu ta bishita PAAZ diariamente.

E temanan principal cu a trata durante e curso ta con pa anda cu conflicto, con pa negocia y tambe con pa ta mas asertivo. A trata e diferente temanan di un manera interactivo y educativo pa medio di un combinacion di teoria cu "rollenspelen" y tambe un rapport di reflexion. Un y tur a ser inspira y a bira hopi evidente, na momento cu tabata trata e diferente temanan aki, riba kico tur comunicacion por haci pa y cu un hende.

Formando parti di cursonan informativo asina ta wordo masha aprecia pa e trahadonan di PAAZ. Nan a asisti pa nan integra e conocemento y experiencia den nan funcion diario pa asina mehora e servicio brinda na pashentnan cu ta haci uzo di e servicio di PAAZ na Hospital. Pabien na tur e participantenan.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Justin Pierre

mihor conoci como "Papa Pierre"
*17-04-1943 † 23-05-2011

Na nomber di su:
Casa: Iramene Louis Pierre

Yiunan: Saint Velus Rosenie (Natasha) y famia na Aruba
Solange Pierre y famia na Haiti
Jina Pierre y famia na Haiti
Oreus Pierre y famia na Haiti
Kettelaine Pierre
Ketteline Pierre
Rivaldo Pierre
Youmika Pierre
Labelli Pierre

Ruman: Paul Pierre na Haiti

Nieto y nietanan: Samy Saint Velus na Aruba
Jasmine Saint Velus na Haiti
Stephanie Ras na Aruba
Stacey Abraham na Aruba
Marilussy Valsi na Haiti

Como yiu: Immacula Farina na Aruba
Mirlande Merveille na Aruba

Primo y primanan: Christiane Pierre na Aruba
Marie Junior Pierre y famia na Aruba
Nerlande Laguerre na Aruba

Amigonan mas serca:
Madela y famia, Alfonso y famia, Sicle y Alvin como yiu.

Tur su rumannan di Iglesia Cristo e Baranka, su pastoor Bertoni Baptist, su amigo y amiganan, bisiñanan, conocir y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 4 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na na Iglesia Aliansa
Evangelica na Constantijn Huygenstraat # 17 (Pabou di Colegio Arubano) Oranjestad pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Condolencia: Emmastraat # 25, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona.

Condolencia: Emmastraat # 25, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona.

Bishita Museo Arqueologico y Exposicion djis sigui e piedranan chikito...

Diahuebs y diabierna awor ta habri pa publico







PROBECHA di e weekend largo y bishita tanto Museo Arqueologico como e exposicion temporario nobo: 'O Aruba, nos Baranca tan stima' na Renaissance Mall den cercania, djis sigui e piedranan chikito.

Diahuebs awor, dia di Asuncion, Museo Arqueologico ta habri su porta pa publico entre 10 pa 2'or y su siguiente diabierna di 10 pa 5'or pa asina tur persona cu tin liber riba e dianan aki tin e oportunidad di bishita Museo y alabes por cana bay Renaissance Mall na unda por disfruta di e exposicion temporario nobo den cuadro di celebracion di 25 aña di Satus Aparte y 35 aña di Himno y Bandera, djis sigui e piedranan chikito.

Museo tin foyetonan nobo, esakinan ta den cuater idioma y ta disponibel danki na sosten financiero di UNOCA. E brochure di 'O Aruba, nos Baranca tan stima' a ser financia pa MetaCorp y tambe ta disponibel na Museo. Museo Arqueologico Nacional Aruba ta ubica na Schelpstraat 42, net patras di Kong Hing den Havenstraat y hopi cerca di Renaissance Mall, djis sigui e piedranan chikito.